

3 1761 11650772 4

CA1
YC29
- R75

Government
Publications

**Proceedings ...Committee on
Standing Rules and Orders**

*2nd Session
35th Parliament
1996*

CA1
YC29
-R75



Second Session
Thirty-fifth Parliament, 1996

Deuxième session de la
trente-cinquième législature, 1996

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Committee on



Délibérations du comité des

Privileges, Standing Rules and Orders

Privilèges, du Règlement et de la procédure

Chair:
The Honourable JEAN-ROBERT GAUTHIER

Président:
L'honorable JEAN-ROBERT GAUTHIER

Tuesday, June 18, 1996

Le mardi 18 juin 1996

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Organization Meeting

Réunion d'organisation

THE COMMITTEE ON PRIVILEGES, STANDING RULES AND ORDERS

The Honourable Jean-Robert Gauthier, *Chair*

The Honourable Brenda Robertson, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Bosa	Maheu
Doyle	Milne
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	Murray, P.C.
Grafstein	Ottenheimer
Grimard	Petten
Lewis	Robichaud
* Lynch-Staunton	Rompkey, P.C.
(or Berntson)	Rossiter

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ DES PRIVILÈGES, DU RÈGLEMENT ET DE LA PROCÉDURE

Président: L'honorable Jean-Robert Gauthier

Vice-présidente: L'honorable Brenda Robertson

et

Les honorables sénateurs:

Bosa	Maheu
Doyle	Milne
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	Murray, c.p.
Grafstein	Ottenheimer
Grimard	Petten
Lewis	Robichaud
* Lynch-Staunton	Rompkey, c.p.
(ou Berntson)	Rossiter

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Rules of the Senate of Canada*:

Rule 86(1) The standing committees shall be as follows:

(f) The Committee on Privileges, Standing Rules and Orders, composed of fifteen members, four of whom shall constitute a quorum, which is empowered

- i) on its own initiative to propose, from time to time, amendments to the rules for consideration by the Senate;
- ii) upon a reference from the Senate, to examine and, if required, report on any question of privilege; and
- iii) to consider the orders and customs of the Senate and privileges of Parliament.

ORDRE DE RENVOI

Extrait du *Règlement du Sénat du Canada*:

Article 86(1) Les comités permanents sont les suivants:

(f) Le comité des privilèges, du Règlement et de la procédure, composé de quinze membres, dont quatre constituent un quorum, est autorisé à:

- i) proposer périodiquement au Sénat, de sa propre initiative, des modifications au Règlement;
- ii) examiner, sur un ordre de renvoi du Sénat, toute question de privilège et à en faire rapport au besoin; et
- iii) étudier les ordres et coutumes du Sénat et les privilèges du Parlement.

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, June 18, 1996

(1)

In accordance with Rule 88, the Standing Senate Committee on Privileges, Standing Rules and Orders held its organization meeting this day at 4:03 p.m.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Bosa, Gauthier, Lewis, Milne, Robertson and Rompkey. (6)

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

The Honourable Senator Lewis moved **THAT**, the Honourable Senator Gauthier do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Rompkey moved **THAT**, the Honourable Senator Robertson be elected as Deputy Chairman of the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bosa moved **THAT**, the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman, the Deputy Chairman and another Member of the Committee to be designated by the Chairman after the usual consultations and that the quorum be two members; and **THAT** the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to meet *in camera*.

After debate, and the question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lewis moved **THAT** the Committee print 375 copies of its *Proceedings*.

After debate, and the question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Rompkey moved **THAT** the Committee ask the Library of Parliament to assign Research Officers to the Committee; and **THAT** the Chairman, on behalf of the Committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses and summaries.

After debate, and the question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Robertson moved **THAT** the Chairman be authorized to present a budget of \$3,000 to the Internal Economy Committee for the expenses of meals, working lunches, et cetera.

After debate, and the question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mardi 18 juin 1996

(1)

Conformément à l'article 88 du Règlement, le comité sénatorial permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure tient aujourd'hui sa réunion d'organisation à 16 h 03.

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Bosa, Gauthier, Lewis, Milne, Robertson et Rompkey. (6)

Le greffier du comité préside à l'élection du président.

L'honorable sénateur Lewis propose **QUE** l'honorable sénateur Gauthier assume la présidence du comité.

La question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Rompkey propose **QUE** l'honorable sénateur Robertson soit élue vice-présidente du comité.

La question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Bosa propose **QUE** le sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président, du vice-président et d'un autre membre du comité désigné par le président après les consultations d'usage et que le quorum soit constitué de deux membres; et **QUE** le sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à siéger à huis clos.

Après discussion, la question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Lewis propose **QUE** le comité imprime 375 exemplaires du *Procès-verbal et témoignages* du comité.

Après discussion, la question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Rompkey propose **QUE** le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des attachés de recherche au comité; et **QUE** le président, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la rédaction d'études, d'analyses et de résumés.

Après discussion, la question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Robertson propose **QUE** le président soit autorisé à présenter un budget de 3 000 dollars au comité de la régie interne pour les frais de repas, de déjeuners de travail, et cetera.

Après discussion, la question, mise aux voix, est — adoptée.

The Honourable Senator Milne moved **THAT**, pursuant to paragraph 3:05 of Appendix III to the *Rules of the Senate*, the signing authority for certifying the accounts payable to the Committee be delegated to the Chairman or the Deputy Chairman.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Milne moved **THAT** the definition of "party" be discussed at the next meeting of the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Robertson moved **THAT** the *ad hoc* Committee that has developed rules for joint committees formulate their proposals before the next meeting.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

At 4:20 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

L'honorable sénateur Milne propose **QUE**, conformément au paragraphe 3.05 de l'Annexe 3 du *Règlement du Sénat*, le pouvoir de signature pour attester les comptes fournisseurs du comité soit délégué au président ou au vice-président.

La question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Milne propose **QUE** la définition de «parti» soit discutée à la prochaine réunion du comité.

La question, mise aux voix, est — adoptée.

L'honorable sénateur Robertson propose **QUE** le comité mixte spécial qui a établi des règles régissant les travaux des comités mixtes distribue ses propositions avant la prochaine réunion.

La question, mise aux voix, est — adoptée.

À 16 h 20, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Gary O'Brien

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, June 18, 1996

The Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders met this day at 4:00 p.m. to organize the activities of the committee.

[English]

Mr. Gary O'Brien, Clerk of the Committee: Honourable senators, I see a quorum.

Our first item of business is to elect a chairman. Are there any nominations?

Senator Lewis: I nominate Senator Gauthier.

Mr. O'Brien: It is moved by the Honourable Senator Lewis that the Honourable Senator Gauthier do take the chair of this committee.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Mr. O'Brien: Carried.

I invite the Honourable Senator Gauthier to take the chair.

The Honourable Jean-Robert Gauthier (Chairman) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, thank you for your confidence. I hope to be able to work with all of you in a constructive manner. This committee has many responsibilities. I know that Senator Kenny wishes to proceed with a reorganization of the committee system. He feels that this should be the work of this committee but, since the implementation of this new organization costs money, he wants to work with us on the possibility of reorganizing our committees.

Honourable senators, the next item of business on the agenda is the election of a deputy chairman. Do we have a motion?

Senator Bosa: Is it not tradition to have a deputy chairman from the other party or from the opposition?

Senator Rompkey: I move that Senator Robertson be the Deputy Chair of this committee.

The Chairman: It is moved by the Honourable Senator Rompkey that the Honourable Senator Robertson be the Deputy Chairman of the committee.

Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The next item of business is that we appoint a Subcommittee on Agenda and Procedure or what is normally called the steering committee. I need someone to move:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman, the Deputy Chairman, and one other member of the Committee to be designated by the Chairman after the usual consultations and that the quorum be two members; and

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 18 juin 1996

Le comité sénatorial permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure se réunit aujourd'hui à 16 heures pour organiser ses activités.

[Traduction]

M. Gary O'Brien, greffier du comité: Honorables sénateurs, je constate qu'il y a quorum.

Le premier point à l'ordre du jour concerne l'élection d'un président. Y a-t-il des candidatures?

Le sénateur Lewis: Je propose le sénateur Gauthier.

M. O'Brien: Il est proposé par l'honorable sénateur Lewis que l'honorable sénateur Gauthier assume la présidence du comité.

Les honorables sénateurs consentent-ils à adopter la motion?

Des voix: Oui.

M. O'Brien: Motion adoptée.

J'invite l'honorable sénateur Gauthier à prendre le fauteuil.

L'honorable Jean-Robert Gauthier (président) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je vous remercie de la confiance que vous m'accordez. J'espère pouvoir travailler avec tout le monde dans un esprit constructif. Notre comité a de nombreuses responsabilités. Je sais que le sénateur Kenny souhaite procéder à la réorganisation du système des comités. À son avis, c'est notre comité qui devrait se charger de ce travail, mais comme la mise en oeuvre de cette restructuration implique des dépenses, il souhaite travailler avec nous sur la possibilité de réorganiser nos comités.

Honorables sénateurs, le point suivant à l'ordre du jour concerne l'élection d'un vice-président. Quelqu'un veut-il présenter une motion?

Le sénateur Bosa: La tradition ne veut-elle pas que le vice-président provienne de l'autre parti ou de l'opposition?

Le sénateur Rompkey: Je propose que le sénateur Robertson soit vice-présidente du comité.

Le président: Il est proposé par l'honorable sénateur Rompkey que l'honorable sénateur Robertson soit vice-présidente du comité.

Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le président: Motion adoptée.

Point suivant à l'ordre du jour: création d'un sous-comité du programme et de la procédure ou ce que l'on appelle normalement le comité de direction. J'aimerais que quelqu'un propose:

Que le sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président, du vice-président et d'un autre membre du comité désigné par le président après les consultations d'usage et que le quorum soit constitué de deux membres; et

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to meet *in camera*.

Senator Bosa: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: It is moved by the Honourable Senator Bosa that the motion, as read, be adopted.

Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

[translation]

With regards to the printing of the committee's proceedings, it is suggested to print 375 copies to be distributed to senators, members of the House of Commons, senior officers and support staff.

It is moved by Senator Lewis:

That the Committee print 375 copies of its Proceedings.

[English]

Senator Bosa: That number, 375, seems to be rather large.

Mr. O'Brien: That number is based on usage in the last session. This is a minimum amount, given the circulation to senators, members of the House of Commons and staff. We have a new printing procedure where issues are printed in-house. If we wish to print more, we do not need special authorization. We can make photocopies.

Senator Bosa: Is this the minimum number of copies?

Mr. O'Brien: It is a minimum number, yes.

The Chairman: Do we distribute the proceedings of the committee to all members of Parliament? If we do, we will not have enough copies because there are 295 members.

Mr. O'Brien: We do not do so automatically. They can take whatever quantity they want.

The Chairman: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

[translation]

It is moved by the Honourable Senator Rompkey:

That the Committee ask the Library of Parliament to assign Research Officers to the Committee; and

That the Chairman, on behalf of the Committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses and summaries.

Are there any comments?

[English]

The Chairman: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Que le sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à siéger à huis clos.

Le sénateur Bosa: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: Il est proposé par l'honorable sénateur Bosa que la motion qui vient d'être lue soit adoptée.

Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le président: Motion adoptée.

[Français]

Quant à l'impression des délibérations du comité, on suggère d'en faire imprimer 375 exemplaires, à être distribués aux sénateurs, aux députés, aux hauts fonctionnaires et au personnel de soutien.

Il est proposé par le sénateur Lewis:

Que le comité fasse publier 375 exemplaires de ses délibérations.

[Traduction]

Le sénateur Bosa: Ce nombre de 375 me paraît un peu élevé.

M. O'Brien: Nous nous sommes basés sur l'usage qui en a été fait au cours de la dernière session. Il s'agit d'un minimum, compte tenu de la distribution que l'on en fait aux sénateurs, aux députés et aux membres du personnel. Maintenant, les fascicules sont imprimés ici. Si nous voulons en imprimer davantage, nous n'avons pas besoin d'autorisation spéciale. Nous pouvons faire des photocopies.

Le sénateur Bosa: Est-ce là le nombre minimum d'exemplaires?

M. O'Brien: Oui, c'est un minimum.

Le président: Est-ce que nous distribuons le compte rendu des délibérations du comité à tous les députés? Si tel est le cas, nous n'en aurons pas assez parce qu'il y a 295 députés.

M. O'Brien: Nous ne le faisons pas d'office. Les députés peuvent prendre le nombre qu'ils veulent.

Le président: Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs, pour adopter la motion?

Des voix: D'accord.

Le président: Motion adoptée.

[Français]

Il est proposé par l'honorable sénateur Rompkey:

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des attachés de recherche auprès du comité; et

Que le président donne, au nom du comité, des directives au personnel de recherche au sujet de la rédaction d'études, d'analyses et de résumés.

Est-ce qu'il y a des commentaires?

[Traduction]

Le président: Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs, pour adopter la motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The next item of business on the agenda reads as follows:

That the Chairman be authorized to present a budget of \$3,000 to the Internal Economy Committee for the expenses of meals, working lunches, et cetera.

Senator Robertson: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The next item of business on the agenda reads as follows:

That, pursuant to paragraph 3:05 of Appendix III of the *Rules of the Senate*, the signing authority for certifying the accounts payable to the Committee be delegated to the Chairman or the Deputy Chairman.

Senator Bosa: It should read chairperson.

Senator Robertson: That wording does not bother me, Mr. Chairman.

The Chairman: We will leave the motion as it is written for now, but we will ask our drafters about that wording.

Senator Milne: I move the motion, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

Senator Lewis: Honourable senators, there are two issues that I think we should consider.

First, our rules seem to be predicated on the assumption — and, of course, it is a fact — that there are only two parties in the Senate. We should make a provision in the event that there are more parties in the Senate. It just so happens that the NDP have never accepted appointment. As well, at some stage a number of independent senators may wish to become a party. In the long term, we should think about adapting the rules.

Senator Robertson: We have had discussions on this issue *ad nauseam*. There was never any movement from either caucus on the role of independents on committees. It appears that only one independent senator is interested in working on a committee.

Senator Lewis: I was not thinking of the independents.

Senator Robertson: Were you thinking of a regular party?

Senator Lewis: Yes.

Senator Bosa: This is not a pressing issue.

Senator Lewis: One never knows; we should be prepared.

Des voix: D'accord.

Le président: Motion adoptée.

Le point suivant à l'ordre du jour se lit ainsi:

Que le président soit autorisé à présenter un budget de 3 000 \$ au comité de la régie interne pour des frais de repas de déjeuners de travail, et cetera.

Le sénateur Robertson: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Motion adoptée.

Le point suivant à l'ordre du jour se lit ainsi:

Que, conformément au paragraphe 3.05 de l'annexe III du *Règlement du Sénat*, le pouvoir de signature pour attester les comptes fournisseurs du comité soit délégué au président ou au vice-président.

Le sénateur Bosa: On devrait dire à la vice-présidente.

Le sénateur Robertson: Monsieur le président, le masculin ne me dérange pas.

Le président: Nous allons laisser la motion telle qu'elle a été rédigée pour l'instant, mais nous allons nous informer auprès de nos rédacteurs de ce qu'il en est.

Le sénateur Milne: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: Les honorables sénateurs consentent-ils à adopter la motion?

Des voix: Oui.

Le président: Motion adoptée.

Le sénateur Lewis: Honorables sénateurs, à mon avis, nous devrions examiner deux questions.

Premièrement, notre Règlement semble reposer sur l'hypothèse — qui est en fait une réalité — selon laquelle il y a seulement deux partis au Sénat. Nous devrions prévoir une disposition quelconque au cas où il y aurait d'autres partis au Sénat. Il se trouve que le NPD n'a jamais accepté de nomination. De même, à un moment donné, un certain nombre de sénateurs indépendants peuvent souhaiter former un parti. À long terme, nous devrions songer à adapter le Règlement à une telle éventualité.

Le sénateur Robertson: Nous avons déjà discuté de cette question *ad nauseam*. Ni l'un ni l'autre des caucuses des partis n'a jamais pris de décision au sujet du rôle des membres indépendants au sein des comités. Il semble qu'il n'y ait qu'un sénateur indépendant qui souhaite travailler à un comité.

Le sénateur Lewis: Je ne parlais pas des sénateurs indépendants.

Le sénateur Robertson: Songiez-vous à un parti ordinaire?

Le sénateur Lewis: Oui.

Le sénateur Bosa: Ce n'est pas une question urgente.

Le sénateur Lewis: On ne sait jamais, nous devrions être prêts à faire face à la réalité.

Senator Bosa: Independent senators do not appear to be united and speaking with one voice. They are in separate groups. However, nothing prevents them from attending our meetings.

The Chairman: Perhaps we could widen the definition of "party", as they do in the House of Commons, to fixed numbers of members and fixed numbers in this house. We would have to consider the definition of "political party," and it may be prudent for us to do so now. Do we want to adopt the definition in the Canada Elections Act, or do we want to adopt the House of Commons definition?

Senator Bosa: Do you think we should make a provision right now?

Senator Milne: I move that we discuss this matter at the next meeting.

The Chairman: Perhaps we could have a paper prepared as to the definition of "party."

Senator Robertson: Yes. Perhaps our clerk could have someone prepare documentation.

Senator Bosa: As well, perhaps they could outline the pros and cons of the issue.

Senator Lewis: The other issue I want to mention is applicable today because the Senate is currently in the midst of a vote. The bells will ring for one hour. This is such a waste of time — not the bell ringing, but the time we lose while waiting for a vote. Is there some way we could proceed with routine proceedings in the chamber while the bells ring?

Senator Bosa: Are you suggesting that we proceed with other business in the meantime?

Senator Lewis: Yes.

The Chairman: The House of Commons defers votes to the clock or until adjournment and they continue with Orders of the Day.

Senator Robertson: We have done that as well. We have moved on to another topic and then had a shorter bell.

The Chairman: We will consider that issue at a later time.

There are five items under the rubric of "Future Business" on the agenda.

Item No. 2 is "Senators' Attendance." Perhaps we could have background paper on that matter.

Senator Bosa: And leave it for discussion.

The Chairman: Yes.

Item No. 3 is "Restructuring the Senate Committees." There is a move afoot to restructure Senate committees, and papers are circulating.

Senator Bosa: Is there an effort to make them bigger or smaller?

Le sénateur Bosa: Les sénateurs indépendants ne semblent pas être unis et parler d'une même voix. Ils restent dans leur coin. Cependant, rien ne les empêche d'assister à nos réunions.

Le président: Peut-être pourrions-nous élargir la définition de «parti», comme ils le font à la Chambre des communes, pour inclure des nombres fixes au moment des élections et des nombres fixes ici même au Sénat. Nous allons devoir examiner la définition de «parti politique», et il serait peut-être prudent que nous le fassions maintenant. Voulons-nous adopter la définition prévue dans la Loi électorale du Canada, ou souhaitons-nous adopter celle de la Chambre des communes?

Le sénateur Bosa: Croyez-vous que nous devrions adopter une disposition maintenant?

Le sénateur Milne: Je propose que nous discutons de cette question à notre prochaine réunion.

Le président: Peut-être pourrait-on demander la rédaction d'un document sur la définition d'un «parti».

Le sénateur Robertson: Oui. Notre greffier pourrait peut-être demander à quelqu'un de rédiger ce document.

Le sénateur Bosa: De même, la personne pourrait nous dresser la liste des avantages et des inconvénients de cette disposition.

Le sénateur Lewis: L'autre question que je veux signaler s'applique aujourd'hui parce que le Sénat est actuellement en plein milieu d'un vote. Le timbre va sonner pendant une heure. C'est une telle perte de temps — non pas le timbre, mais le temps que nous perdons à attendre le résultat du vote. Est-ce que nous pourrions trouver une façon de poursuivre les travaux courants au Sénat pendant que le timbre se fait entendre?

Le sénateur Bosa: Est-ce que vous voulez dire que nous devrions continuer d'examiner d'autres questions entre-temps?

Le sénateur Lewis: Oui.

Le président: La Chambre des communes reporte les votes à 18 heures ou à l'ajournement et les députés continuent d'examiner les mesures inscrites à l'ordre du jour.

Le sénateur Robertson: C'est ce que nous avons fait également. Nous avons passé à une autre question et le timbre s'est fait entendre pendant moins longtemps.

Le président: Nous examinerons cette question une autre fois.

On trouve cinq éléments sous la rubrique «Activités futures» à l'ordre du jour.

Le point numéro 2 concerne «la présence des sénateurs». Peut-être pourrions-nous avoir un document d'information là-dessus.

Le sénateur Bosa: Et en discuter.

Le président: Oui.

Le point numéro 3 est «Restructuration des comités du Sénat». Il existe un mouvement en faveur de la restructuration des comités du Sénat et des documents sont distribués à cet effet.

Le sénateur Bosa: Est-ce qu'on veut accroître ou diminuer le nombre de membres?

The Chairman: That is the argument. We will see.

Item No. 4 is "Rules Revision." That is a standing order of this committee. There is an ongoing interest in the rules of revision.

Item No. 5 relates to an update to the *Companion to the Rules*.

Senator Milne: That is the white book, is it not?

Senator Robertson: The *Companion to the Rules* is the large white document that staff have prepared. It is encyclopedic in nature. It includes references to other sources of information.

The Chairman: As the clerk said, it is all outdated. Perhaps we should review it.

Mr. O'Brien: The numbers of the rules have all changed, and the book is more difficult to use now.

The Chairman: The next item is "Restructuring of Senate Committees (oral presentation)." We will dispense with that today, if you do not mind, because we have a vote in five minutes.

The next item relates to the proposed Senate rules for joint committees. A committee has been considering that issue for some time. I was a member of that committee with Mr. Peter Milliken and Senator Grimard. We have come up with suggestions. I should like the members of this committee to read the proposals and maybe discuss them here before we go back to the House of Commons with common rules for joint committees.

As it stands now, there are no rules. If whoever chairs the committee comes from the Senate, the rules are the Senate rules.

Senator Rompkey: He who has the gold makes the rules.

The Chairman: Yes.

Senator Robertson: I suggest we circulate the positions the committee has developed before the next meeting so that we have an opportunity to study them.

The Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

Senator Rompkey: Can we give some priority to restructuring Senate committees?

The Chairman: Yes.

Senator Bosa: Mr. Chairman, do you propose to have regular weekly meetings or bi-weekly meetings?

The Chairman: I do not intend to have regular meetings for the summer.

Senator Bosa: No. I meant that we would have meetings when the Senate is sitting.

Le président: C'est ce dont on discute. Nous verrons.

Le point numéro 4 est «Révision du Règlement». C'est là un ordre permanent de notre comité. On s'intéresse toujours à la révision du Règlement.

Le point numéro 5 porte sur la mise à jour du *Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du Canada*.

Le sénateur Milne: C'est le livre blanc, n'est-ce pas?

Le sénateur Robertson: Oui, c'est le gros document blanc que le personnel a rédigé. C'est quasiment une encyclopédie et il renferme des références à d'autres sources d'information.

Le président: Comme le greffier l'a dit, toute l'information qu'il contient est dépassée. Peut-être devrions-nous le revoir.

M. O'Brien: La numérotation des règlements a été complètement changée, et l'ouvrage est plus difficile à consulter maintenant.

Le président: Le point suivant s'intitule «Restructuration des comités du Sénat (témoignages)». Nous allons sauter cette question aujourd'hui, si vous n'y voyez pas d'objection, parce que nous avons un vote dans cinq minutes.

Le point suivant porte sur le règlement proposé par le Sénat concernant les comités mixtes. Un comité étudie cette question depuis un certain temps. Je faisais partie de ce comité avec M. Peter Milliken et le sénateur Grimard. Nous avons fait des suggestions. J'aimerais que les membres du comité lisent les propositions et que nous en discutons peut-être ici avant de présenter des règles communes concernant les comités mixtes à la Chambre des communes.

Actuellement, il n'y a pas de règles. Si la présidence du comité est assurée par un membre du Sénat, le règlement est celui du Sénat.

Le sénateur Rompkey: C'est la présidence qui impose les règles de la Chambre qu'elle représente.

Le président: C'est exact.

Le sénateur Robertson: Je propose que nous fassions distribuer la position qu'a adoptée le comité avant la prochaine réunion afin d'avoir l'occasion de l'étudier.

Le président: Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le président: Proposition adoptée.

Le sénateur Rompkey: Pourrions-nous accorder la priorité à la restructuration des comités du Sénat?

Le président: Oui.

Le sénateur Bosa: Monsieur le président, proposez-vous que l'on tienne des réunions régulières toutes les semaines ou toutes les deux semaines?

Le président: Je n'ai pas l'intention de convoquer de réunion cet été.

Le sénateur Bosa: Non, je voulais dire lorsque le Sénat siège.

The Chairman: I want to get all these documents out to you so that you can read them, and we will meet again in the to do some serious work on these items.

Senator Lewis: Mr. Chairman, I move that we adjourn.

the committee adjourned.

Le président: Je veux que vous ayez tous ces documents le plus tôt possible afin que vous puissiez en prendre connaissance et nous nous rencontrerons à l'automne pour faire un travail sérieux sur ces questions.

Le sénateur Lewis: Monsieur le président, je propose que nous nous ajournions.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

CAI
YC 29
- R75



Second Session
Thirty-fifth Parliament, 1996

Deuxième session de la
trente-cinquième législature, 1996

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Committee on

Délibérations du comité des

Privileges, Standing Rules and Orders

Privilèges, du Règlement et de la procédure

Chair:
The Honourable JEAN-ROBERT GAUTHIER

Président:
L'honorable JEAN-ROBERT GAUTHIER

Thursday, October 3, 1996

Le jeudi 3 octobre 1996



Issue No. 2

Fascicule n° 2

Organization Meeting

Réunion d'organisation

THE COMMITTEE ON PRIVILEGES, STANDING RULES AND ORDERS

The Honourable Jean-Robert Gauthier, *Chairman*

and

The Honourable Senators:

Bosa	Maheu
Doyle	Milne
* Fairbairn, P.C. (or Graham)	Murray, P.C.
Grafstein	Ottenheimer
Grimard	Petten
Gustafson	Robertson
Lewis	Rompkey, P.C.
* Lynch-Staunton (or Berntson)	

* *Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Pursuant to Rule 85(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Gustafson for that of the Honourable Senator Rossiter (*October 2, 1996*).

LE COMITÉ DES PRIVILÈGES, DU RÈGLEMENT ET DE LA PROCÉDURE

Président: L'honorable Jean-Robert Gauthier

et

Les honorables sénateurs:

Bosa	Maheu
Doyle	Milne
* Fairbairn, c.p. (ou Graham)	Murray, c.p.
Grafstein	Ottenheimer
Grimard	Petten
Gustafson	Robertson
Lewis	Rompkey, c.p.
* Lynch-Staunton (ou Berntson)	

* *Membres d'office*

(Quorum 4)

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Gustafson substitué à celui de l'honorable sénateur Rossiter (*le 2 octobre 2, 1996*).

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Rules of the Senate of Canada*:

Rule 86(1) The standing committees shall be as follows:

(f) The Committee on Privileges, Standing Rules and Orders, composed of fifteen members, four of whom shall constitute a quorum, which is empowered:

i) on its own initiative to propose, from time to time, amendments to the rules for consideration by the Senate;

ii) upon a reference from the Senate, to examine and, if required, report on any question of privilege; and

iii) to consider the orders and customs of the Senate and privileges of Parliament.

ORDRE DE RENVOI

Extrait du *Règlement du Sénat du Canada* :

Article 86(1) Les comités permanents sont les suivants:

(f) Le Comité des privilèges, du Règlement et de la procédure, composé de quinze membres, dont quatre constituent un quorum, est autorisé à:

i) proposer périodiquement au Sénat, de sa propre initiative, des modifications au Règlement;

ii) examiner, sur un ordre de renvoi du Sénat, toute question de privilège et à en faire rapport au besoin; et

iii) étudier les ordres et coutumes du Sénat et les privilèges du Parlement.

MINUTES OF PROCEEDING

OTTAWA, Thursday, October 3, 1996

(2)

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders met at 12:15 p.m. this day, the Chairs, the Honourable Senator Kenny and the Honourable Senator Gauthier presiding.

Members of the Internal Economy Committee present: The Honourable Senators Carstairs, Cochrane, Cohen, Forrestall, Gauthier, Kenny, Milne, Nolin, Poulin, Rompkey and Stollery. (11)

Members of the Privileges, Standing Rules and Orders Committee present: The Honourable Senators Bosa, Doyle, Gauthier, Grafstein, Grimard, Gustafson, Lewis, Maheu, Milne, Robertson and Rompkey. (11)

Other Senators present: The Honourable Senators Cools, Kirby and MacDonald. (3),

In attendance: Mr. Paul C. Bélisle, Clerk of the Senate, and other Senate officials.

Senator Kenny tabled and spoke to the document entitled: "Restructuring of Senate Committees".

The Committees discussed the question of the restructuring of Senate Committees.

It was agreed that the Rules Committee would study the paper, as a reference to be considered with other submissions, and after deliberation would return it to the Internal Economy Committee for examination from a technical point of view.

At 1:30 p.m. the Committees adjourned to the call of the Chairs.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 3 octobre 1996

(2)

Le comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration et le comité sénatorial des privilèges, du Règlement et de la procédure se réunissent aujourd'hui à 12 h 15 sous la présidence de l'honorable sénateur Kenny et de l'honorable sénateur Gauthier (président).

Membres du comité de la régie interne présents: Les honorables sénateurs Carstairs, Cochrane, Cohen, Forrestall, Gauthier, Kenny, Milne, Nolin, Poulin, Rompkey et Stollery (11).

Membres du comité sénatorial des privilèges, du Règlement et de la procédure: Les honorables sénateurs Bosa, Doyle, Gauthier, Grafstein, Grimard, Gustafson, Lewis, Maheu, Milne, Robertson et Rompkey (11).

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Cools, Kirby et MacDonald (3).

Également présents: M. Paul C. Bélisle, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

Le sénateur Kenny dépose et décrit le document intitulé «Restructuration des comités sénatoriaux».

Les comités discutent de la question de la restructuration des comités du Sénat.

Il est convenu que le comité du Règlement étudiera le document, par rapport aux autres documents soumis et, après discussion, qu'il le retournera au comité de la régie interne pour examen d'un point de vue technique.

À 13 h 30, les comités s'ajournent jusqu'à nouvelle convocation des présidents.

ATTESTÉ:

Le greffier du Sénat et greffier du comité de la régie interne,

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate and Clerk of the Internal Economy Committee

Le secrétaire de séance du comité de la régie interne

et

Le greffier du comité des privilèges, du Règlement et de la procédure,

Gary O'Brien

*Recording Secretary of the Internal Economy Committee
and*

Clerk of the Privileges, Standing Rules and Orders Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, October 3, 1996

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders met jointly this day at 12:00 p.m. to consider the restructuring of Senate Committees.

Senator Jean-Robert Gauthier and Senator Colin Kenny (Chairmen) in the Chair

Senator Gauthier: I thank you all for coming to assist with the work of this committee today. I will make a brief statement on what we want to do today, after which Senator Kenny will present the paper that he has prepared with the help of his committee. There will then be an opportunity for questions. I have sent all of you a complete dossier of every document that we have.

Before we start, you will know that we had an informal joint meeting with the House of Commons to review the rules for joint committees. We have been working at that matter for a year and a half to two years, and the work is now pretty well been completed. Therefore, this committee will be called upon to comment on that proposal. We will then bring it to our respective caucuses and try to convince them that we need some standing orders for the special joint committees that are occasionally created. We will then report to our respective houses for approval.

Having said that, that is not of immediate concern. The matter has simply been dragging on because of lack of meetings, for which I apologize.

[Translation]

An institution that does not renew itself runs the risk of self-destructing or disappearing. It is absolutely essential that we renew and restructure certain committees and perhaps even overhaul them. I know that Senator Robertson circulated a document last year, a questionnaire which you all received and which was prepared for your use. I wish to inform you that these discussions will begin shortly. The questionnaire itself will be helpful to us. I have also had the Library of Parliament prepare a paper entitled "Political Parties and the Canadian Senate" which I invite you to read. It gives an overview of the problems we face, particularly with respect to independent senators.

The companion to the Senates Rule also needs to be updated. This is long overdue. The committee will study this material and update it.

[English]

Having said that, the restructuring of our committees in the Senate is an important matter. I will ask Senator Kenny to give us an overview of the paper. After that, we will receive some questions.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 3 octobre 1996

[Traduction]

Le comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration et le comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure siègent conjointement aujourd'hui, à midi, en vue d'examiner la restructuration des comités sénatoriaux.

Les sénateurs Jean-Robert Gauthier et Colin Kenny (présidents) occupent le fauteuil.

Le sénateur Gauthier: Je vous remercie tous d'être venus aujourd'hui. Je commencerai par faire une brève déclaration relative à l'objet de la réunion, après quoi le sénateur Kenny vous exposera le document qu'il a rédigé avec l'aide de son comité. Vous pourrez ensuite poser des questions. Vous avez tous reçu un dossier complet réunissant tous les documents en notre possession.

Avant de commencer, vous savez sans doute que nous avons rencontré officiellement nos homologues de la Chambre des communes afin d'examiner les règles de fonctionnement des comités mixtes. Nous travaillons à cette question depuis déjà dix-huit ou vingt-quatre mois, et nos travaux achèvent. Par conséquent, le comité sera appelé à commenter la proposition qui sera ensuite présentée à nos caucus respectifs. Nous tenterons de les convaincre qu'il faut adopter un règlement quelconque concernant les comités mixtes spéciaux parfois créés. Nous ferons ensuite rapport à nos chambres respectives auxquelles nous demanderons d'approuver la proposition.

Cela étant dit, il n'est pas nécessaire de régler cette question tout de suite. Elle traîne en longueur simplement par manque de réunions, ce dont je m'excuse.

[Français]

Une institution qui ne se renouvelle pas risque de se détruire ou de disparaître. Il faut absolument renouveler et restructurer certains comités et, peut-être, même les changer de façon assez profonde. Je sais que le sénateur Robertson a fait circuler un document l'an passé, un questionnaire, que vous avez tous reçu et qui a été préparé pour votre utilisation. Je désire vous aviser que ces discussions vont commencer bientôt. Le questionnaire lui-même va nous aider. J'ai aussi préparé un texte qui intitulé: «Le Sénat et les partis. Qu'est-ce qu'un parti au Sénat»? Je vous invite à le lire. Il s'agit d'un bon document préparé par la bibliothèque du Parlement, qui vous donne une idée des problèmes auxquels nous faisons face, surtout en ce qui regarde les sénateurs indépendants.

Il y a aussi une mise à jour du livre d'accompagnement des Règlements du Sénat. Il y a longtemps qu'il n'a pas été mis à jour. Le comité verra à étudier cela et à le mettre à jour.

[Traduction]

Cela étant dit, le dossier de la restructuration des comités du Sénat est important. Je demande au sénateur Kenny de nous donner un aperçu de son document, après quoi vous pourrez poser des questions.

Senator Kenny: On behalf of all of us here, I would like to say how pleased we are to see you in the chair, Senator Gauthier. We know what a special effort it takes for you to come here. We are grateful to you for the effort you make.

Senator Gauthier: Thank you. It is part of my rehabilitation.

Senator Kenny: I would first like to say a word or two about the process. I am sure that some of you, particularly those on the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders, wonder what business it is of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to get involved in such matters. The Senate went through this same process some years ago, whereby the Rules Committee started on some initiative and found that its recommendations were stymied when the matter went before the Committee on Internal Economy, so that nothing ever resulted from that initiative. I was a member of the Rules Committee at that time, and found it frustrating that the process did not work.

At that time there were precedents for procedural guidelines on the financial operation of Senate committees which had gone forward in the 1980s. We checked with the procedural people before we proceeded with this matter. Senator Gauthier and I worked out a way in which we could combine the talents of these two committees which, at some point, need to mesh to make the whole thing function.

There is no question in my mind, and I do not think there is any question in the minds of those of us who are members only of the Internal Economy committee, that this is principally a Rules game. We see this as one proposal to go forward to the Rules Committee, among several others that that committee will consider. That is fair ball. In the course of preparing the document which is before you, we have tried to make certain assumptions, and to show where there is certain flexibility in the system.

Frankly, we view our document as a starting point that will probably look very different by the time the members of the Rules Committee are finished with it. We also look at it as simply one of the inputs which the Rules Committee will consider and deal with.

The purpose of this joint meeting is to have an opportunity to discuss the paper which I presume you have before you. It calls for an increase of committees from 12 to 15. There is nothing magic about the number 15. It could be 14 or 18. We wanted to see whether 15 committees could meet, given the number of rooms we have and the number of translators and reporters that we have.

In the process of working on this initiative we took a look at whether we could balance the workload a little better among the various committees. There have been concerns expressed by some committees that they do not have enough to do; other committees have indicated that they are being worked to the point where they cannot adequately consider all of the matters coming before them. In other words, there is just too much work coming their way.

Le sénateur Kenny: Au nom de tous ceux ici présents, j'aimerais vous dire, sénateur Gauthier, à quel point nous nous réjouissons de vous voir occuper le fauteuil. Nous savons quel effort spécial vous devez faire pour venir ici. Nous vous en sommes reconnaissants.

Le sénateur Gauthier: Je vous remercie. Cela fait partie de mon programme de rétablissement.

Le sénateur Kenny: J'aimerais commencer par dire quelques mots au sujet du processus. Je suis sûr que certains d'entre vous, particulièrement les membres du comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure, se demandent de quel droit le comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se mêle de cette question. Le même processus a eu lieu il y a quelques années au Sénat: le comité du Règlement s'est lancé dans certains travaux et a présenté des recommandations qui ont été bloquées par le comité de la régie interne lorsqu'il en a été saisi, de sorte que l'initiative est demeurée sans résultat. Je faisais partie du comité du Règlement à l'époque et je puis vous dire à quel point il est frustrant de travailler autant en vain.

Des ébauches de règles générales de procédure concernant les dépenses budgétaires des comités sénatoriaux avaient été rédigées durant les années 80. Avant d'aller plus loin, nous avons vérifié auprès des spécialistes de la procédure. Le sénateur Gauthier et moi-même avons devisé un moyen de regrouper les talents des deux comités, car, à un certain moment donné, il faudra faire équipe si l'on veut obtenir des résultats.

À mes yeux, et aux yeux de tous ceux qui sont membres uniquement du comité de la régie interne, il s'agit essentiellement, ici, d'une question de Règlement. Pour la régler, nous estimons qu'il convient de soumettre au comité du Règlement une proposition, mais nous ne serons pas les seuls à le faire. Ce n'est que juste. Durant la rédaction du document qui vous est présenté aujourd'hui, nous avons tenté de faire certaines hypothèses et de montrer que nous disposons d'une certaine marge de manoeuvre.

En toute franchise, le document représente pour nous un point de départ. Lorsque les membres du comité du Règlement en auront fini, il sera probablement très différent. Il représente aussi notre contribution au processus lequel devra se pencher le comité du Règlement.

Nous tenons une réunion conjointe aujourd'hui afin de pouvoir étudier le document que vous avez tous reçu, je crois. Il préconise de faire passer de 12 à 15 le nombre de comités. Le chiffre 15 n'a rien de magique. On aurait tout aussi bien pu choisir 14 ou 18. Nous voulions voir si 15 comités pouvaient siéger, étant donné le nombre de salles, d'interprètes et de sténographes à notre disposition.

Durant ces travaux, nous en avons profité pour voir s'il y avait moyen de mieux répartir la charge de travail entre les divers comités. Certains comités se plaignent qu'ils n'ont pas assez de travail, d'autres nous disent avoir tant à faire qu'ils n'arrivent pas à examiner avec tout le soin voulu les questions dont ils sont saisis. En d'autres mots, ils ont tout simplement trop de travail.

We saw some problems inherent in the committee structure. One was that the committees, generally, seem to have too many members. Members would often complain that they did not have a chance to participate in discussions when there was a witness of particular interest appearing before them. Obviously, there are a variety of ways that this situation could be dealt with. We could have subcommittees dealing with certain matters, or task forces, or a number of other things. This paper argues for more committees, which would be smaller in size. That is what we are putting on the table. However, there could be other solutions.

Absenteeism is a problem that has arisen. It is one that makes the institution fairly vulnerable. Charts have appeared in newspapers demonstrating that there is basically a 50 per cent absentee rate in the Senate. Upon closer examination we discover that the reason for such a rate is not that senators are not doing their jobs, but that senators are sitting on more than one committee. When two committees are meeting at the same time, the statistics are not very attractive. The point is that senators sit on a multiplicity of committees with conflicting times.

We have also had many interventions from our colleagues who wanted policy areas covered which simply were not being covered under the current committee structure. That does not mean that they could not be covered under the current committee structure; it is simply that they currently are not being covered.

There are also groups of senators who want to have a special committee for themselves on a particular subject, rather than a subcommittee working elsewhere.

There is a lack of opportunity for full participation in some committees. There is an imbalance in workload on various committees. This paper argues for more specialized committees.

In the past several years, senators have argued for the establishment of new committees on such matters as national defence, internal security, national capital, forestry, environment, preventive health care, human rights, national unity, and security and intelligence.

In this paper, we have recommended three new standing committees: human rights, defence and security. We have also indicated in the appendices how the workload might be redistributed to reduce the heavy workload on the Legal and Constitutional Affairs Committee.

We have also proposed a national unity committee, although that name may not be the final one chosen. The formation of a national unity committee was seen as an opportunity to lighten the workload on some other committees, as well as to provide an opportunity to look at specific regions, rather than using the usual sectoral approach. That would give a different perspective in the Senate on some issues. In the past five years we have had three

Nous avons constaté l'existence de certains problèmes inhérents à la structure des comités. Entre autres, les comités semblent, en règle générale, compter trop de membres. Les membres se plaignaient souvent qu'il leur était impossible de participer à certains débats lorsque comparaisait un témoin d'un intérêt particulier. De toute évidence, il existe toutes sortes de solutions à ce problème. Ainsi, nous pourrions former des sous-comités pour traiter de certaines questions ou encore des groupes de travail, et ainsi de suite. Dans notre document, nous plaçons en faveur d'un accroissement du nombre de comités qui, par contre, compteraient moins de membres. Voilà ce que nous proposons. Nous sommes conscients toutefois qu'il existe peut-être d'autres solutions.

Il a été question d'absentéisme. Ce problème rend l'institution plus vulnérable. On a pu voir dans les journaux des tableaux illustrant un taux d'absentéisme de 50 p. 100 essentiellement au Sénat. Quand on y regarde de plus près, on constate que la raison d'un pareil taux d'absentéisme n'est pas tant que les sénateurs ne travaillent pas, mais qu'ils font partie de plus de comités. Lorsque deux comités siègent en même temps, les données statistiques ne sont pas très reluisantes. Le point à retenir ici, c'est que les sénateurs font partie de plusieurs comités à la fois et qu'ils ont donc des conflits d'horaires.

Nos collègues sont aussi souvent intervenus pour nous demander que soient inclus plusieurs secteurs d'activité qui ne sont tout simplement pas couverts actuellement. Attention: nous ne disons pas qu'il n'y a pas moyen de les examiner dans le cadre actuel, mais bien qu'actuellement, aucun comité ne les examine.

Des groupes de sénateurs souhaitaient aussi faire partie de comités spéciaux qui étudieraient un sujet particulier, plutôt que de le confier à un quelconque sous-comité.

Au sein de certains comités, il n'est pas possible de participer pleinement aux travaux. Il existe un déséquilibre dans la charge de travail des divers comités. Le document plaide en faveur de comités plus spécialisés.

Au cours des dernières années, des sénateurs ont prôné l'établissement de nouveaux comités pour traiter de questions comme la défense nationale, la sécurité intérieure, la capitale nationale, la foresterie, l'environnement, la prévention en matière de santé, les droits de la personne, l'unité nationale et les activités de sécurité et de renseignement.

Dans le document à l'étude, nous avons recommandé la formation de trois nouveaux comités permanents: un comité des droits de la personne, un comité de la défense et un comité de la sécurité. Nous avons aussi indiqué dans les annexes comment pourrait être répartie de nouveau la charge de travail en vue d'alléger le fardeau du comité des affaires juridiques et constitutionnelles.

Nous proposons aussi la formation d'un comité de l'unité nationale, bien que cette appellation ne soit peut-être pas définitive. La formation de pareil comité permettrait de réduire la charge de travail de certains autres comités et d'examiner des questions en fonction de certaines régions, plutôt que par secteur d'activité. Cela permettrait de faire voir certaines questions au Sénat sous un angle différent. Au cours des cinq dernières années,

major, special joint committees studying constitutional reform and national unity matters.

Another busy committee is the Banking Committee, which would have a more manageable workload if some of its work was redistributed as suggested here: Taxation and legislation matters would go to the National Finance Committee; customs and excise matters would go to the Foreign Affairs Committee. The mandate for consumer affairs would move from the Social Affairs Committee to the newly named Standing Senate Committee on Banking, Commerce and Consumer Affairs. There are many ways of dividing things up. This presentation is intended to be a starting point for discussions.

Turning briefly to the concept of attendance, we have some controversial elements here. One key idea is that of associate membership. I mentioned earlier that just one-half of the permanent membership of committees attend any given meeting of the 12 standing committees. With the exception of the Internal Economy Committee and the Rules Committee, each committee has 12 members, indicating that the average attendance for a committee meeting is approximately 6. We are suggesting that smaller standing committees with individual memberships would eliminate conflicting meetings for most senators, and would effectively reduce the attendance problems.

We also think that one way to address attendance is the concept of associate membership. Such associate members who would be eligible to sit as substitutes, and also as full members of subcommittees. The controversial part is the suggestion that if the attendance of a full-time member drops below 75 per cent, then an associate member could move up and take the place of a full-time member, on the assumption that if someone is serious about a committee, they will attend its meetings on a regular basis. If they are not prepared to attend such meetings, then perhaps an associate who is prepared to attend should move up.

Frankly, it has been difficult for the Whips to address this question in the past. However, if it were to be done on a numerical basis, it would be somewhat easier to handle. We also felt that a smaller committee size would make it easier for committee members to choose the studies in which they want to get involved.

Some committees here are administrative in nature, being the Rules Committee and the Internal Economy Committee. We are suggesting that it is reasonable that someone might sit on one of the housekeeping committees in addition to participating on a policy committee.

Our first goal is a more balanced distribution of the workload. Thereafter, we need a better breakdown among policy areas. We want to pick up some new policy areas which various senators have identified. We also need some scheme to eliminate the scheduling conflicts which currently exist. In addition, we need a scheme to reduce absenteeism, which is very high according to the statistics of our committees. We want opportunities for more concentrated work by members who actually sit on committees. Again, I refer back to the fact that some members get very frustrated when there is a good witness there but the allotted time runs out before they can ask their questions.

il y a eu trois grands comités mixtes spéciaux chargés d'étudier la réforme constitutionnelle et les questions d'unité nationale.

Le comité des banques est un autre comité très occupé qui pourrait plus facilement gérer sa charge de travail si certains des travaux étaient répartis comme suit: les questions de fiscalité et de législation relèveraient dorénavant du comité des finances nationales; les questions de douanes et d'accise iraient au comité des affaires étrangères. L'examen des affaires des consommateurs passerait du comité des affaires sociales au comité sénatorial permanent rebaptisé des banques, du commerce et des affaires des consommateurs. Les façons de redéfinir les secteurs d'activité sont nombreuses. L'exposé vise à lancer le débat.

Jetons maintenant un coup d'oeil rapide à la question des présences qui comporte certains éléments de controverse. Une idée maîtresse est de nommer des membres associés. J'ai déjà précisé que seulement la moitié des membres permanents des comités assistent à une réunion donnée des 12 comités permanents. Exception faite du comité de la régie interne et du comité du Règlement, chaque comité est composé de 12 membres, ce qui signifie que six sénateurs sont présents, en moyenne, aux réunions. À notre avis, la réduction du nombre de membres des comités permanents éliminerait les conflits d'horaires pour la plupart des sénateurs et, de la sorte, atténuerait l'absentéisme.

Les membres associés pourraient agir comme remplaçants et comme membres à part entière des sous-comités. L'élément controversé de la proposition est que, si un membre à part entière enregistre moins de 75 p. 100 de présences, un membre associé pourrait alors être invité à le remplacer. En effet, on peut supposer que celui qui prend au sérieux les travaux d'un comité se présentera aux réunions. S'il n'est pas disposé à le faire, il vaudrait peut-être mieux le remplacer par un membre associé qui, lui, sera présent.

En toute franchise, les whips ont éprouvé dans le passé beaucoup de difficultés à régler cette question. Toutefois, si l'on procédait par nombres, il serait quelque peu plus facile de la régler. Nous estimons aussi qu'une réduction de leur nombre faciliterait aux membres des comités le choix des études auxquelles ils veulent participer.

Certains comités sont de nature administrative, soit le comité du Règlement et le comité de la régie interne. D'après nous, il est raisonnable qu'un sénateur ne se joigne qu'à un seul comité administratif et à un seul comité d'orientation.

Notre objectif premier est de réaliser une répartition plus équilibrée de la charge de travail. Ensuite, il faut mieux définir les secteurs d'activité. Nous souhaitons inclure de nouveaux secteurs demandés par divers sénateurs. Il faut aussi trouver un moyen quelconque d'éliminer les conflits d'horaires actuels. De plus, il faut trouver un moyen de réduire l'absentéisme, qui est très élevé d'après les données statistiques. Nous souhaitons que les sénateurs réellement présents aux séances des comités puissent vraiment se consacrer à la tâche. Je rappelle que certains membres des comités sont très frustrés de ne pouvoir interroger les témoins qui les intéressent par manque de temps.

There would also be a greater opportunity under this proposal for more senators to serve as chairs and deputy chairs of committees. Frankly, when someone is a chair or a deputy chair of a committee, they tend to focus better, work harder, and make things happen.

I have talked about increased opportunity for questioning. There would be opportunity for associate memberships on committees to allow a senator to sit in on committees of interest, to receive the documents and to take part in the subcommittees.

Smaller committees would work better with respect to video conferencing and travel arrangements. Here on the Internal Economy Committee, which as you know deals with the budgets of the committees, we notice that the bigger budgets are required by the committees that travel. Smaller committees would mean lower budgets, as far as travel is concerned. It is our conclusion, with perhaps a bit of a stretch, that these changes would mean no extra costs for the new committee structure.

To address the negatives of the proposals, there may be a need to tape and then transcribe later, some of the committees' work. I should tell you that already happens right now in the House of Commons. It also means that, on Mondays and Fridays when our reporters are not working as they are now, they could presumably be transcribing the tapes which were prepared.

There is a potential increase in the need for interpreters. That is not a direct cost to the Senate. They are supplied to us by the translation bureau.

We felt, on balance, that this was a proposal that deserved some consideration by the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders. I must tell you that since the paper has been completed, I have thought of approximately 16 changes I would like to see reflected therein, two of which I will just mention in passing. One is that it may be that senators do not want to be attached to just one committee, and it is conceivable that we could come up with an A list and a B list of committees that did not have conflicting sitting times. That would improve the attendance issue. In other words, we would say that the A list sits at these times and in these rooms, and that the B list sits in a different set of rooms at a different time, and then every senator could be a member of two committees rather than only of one, without that sort of conflict.

The other thing that comes up and will affect us all in one way or another is how we deal with independent senators. This paper suggests that independent senators could become associate members of committees. Another way to deal with this question would be to say to the governing party, or to the party with the majority, if you will, that if they intend to have an independent senator sit on a committee, that will increase their membership size by one. In that way, there would be room for the independent senators to be included.

I know that dealing with independent senators is a controversial issue. However, I suggest that, if we do not take them into account at some point, we may find that they have their own ways of impacting on how the Senate operates when questions such as unanimous consent arise, or similar situations. I do not think that

La proposition donnerait aussi à plus de sénateurs la possibilité d'agir comme président et vice-président des comités. En toute franchise, lorsqu'on occupe le fauteuil de la présidence ou de la vice-présidence d'un comité, on a tendance à être plus attentif, à travailler plus fort et à vouloir des résultats.

J'ai mentionné d'accroître les possibilités de poser des questions. En tant que membres associés, les sénateurs pourraient assister aux séances de comités qui les intéressent, recevoir la documentation et participer aux travaux des sous-comités.

La réduction du nombre de membres des comités faciliterait la tenue de vidéoconférences et l'organisation des voyages. Au sein même du comité de la régie interne qui, comme vous le savez, examine les budgets des comités, nous remarquons que les comités qui demandent le plus de crédits sont ceux qui se déplacent. Par conséquent, le nombre réduit de membres se traduirait par moins de dépenses de voyage. En exagérant peut-être un peu, nous concluons que ces changements n'occasionneraient pas de coût supplémentaire.

Par contre, ils n'ont pas que des avantages. Il se peut qu'il faille enregistrer les délibérations des comités et en faire la transcription par la suite. Sachez que cela se fait déjà à la Chambre des communes. Cela veut aussi dire que, les lundis et vendredis, lorsque nos sténographes ne sont pas occupés comme c'est le cas actuellement, ils pourraient débobiner les enregistrements.

Il se peut que la demande d'interprètes augmente. Le Sénat n'assume pas directement ce coût. Les services d'interprétation sont en effet fournis par le Bureau de la traduction.

Tout compte fait, nous avons pensé que cette proposition méritait d'être examinée par le comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure. Je dois vous dire que depuis que le document est terminé, j'ai pensé à près de 16 changements que j'aimerais y voir apporter, je vais juste en faire mention de deux en passant. Tout d'abord, il se pourrait que les sénateurs ne veulent pas être attachés à un seul comité, et il est concevable que l'on arrive à une liste A et une liste B de comités pour qu'il n'y ait aucun conflit d'horaire. Cela diminuerait l'absentéisme. En d'autres termes, nous dirions que les sénateurs figurant sur la liste A siègent à telle ou telle heure et dans telle ou telle pièce, et que les sénateurs figurant sur la liste B siègent dans d'autres pièces à d'autres moments; chaque sénateur pourrait alors être membre de deux comités au lieu d'un seul, sans qu'il n'y ait conflit.

Ensuite, la question des sénateurs indépendants qui se pose nous touche tous d'une manière ou d'une autre. Ce document propose que les sénateurs indépendants deviennent membres associés des comités. Une autre façon de régler cette question consisterait à dire au parti du gouvernement, ou au parti de la majorité, si vous voulez, que s'il a l'intention de faire siéger un sénateur indépendant au sein d'un comité, il aura droit à un membre de plus pour ce comité. De cette manière, il serait possible d'inclure les sénateurs indépendants.

Je sais que la question des sénateurs indépendants prête à controverse. Toutefois, je pense que si nous ne les prenons pas en compte à un moment donné ou à un autre, nous risquons de nous apercevoir qu'ils peuvent influencer sur le fonctionnement du Sénat, lorsque des questions comme celle du consentement unanime ou

the paper deals well with independent senators, and I wanted to add that comment as a final footnote. I think we should at some point think more about how we handle independent senators.

Mr. Co-chairman, that summarizes as best I can the document that is before everyone here. I would be pleased to relinquish the floor to you at this point and deal with any questions, if that is your wish.

Senator Robertson: My first comment deals with process. How do we plan collectively? Obviously, the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders has been set aside by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, and are we now to work in conjunction with Internal Economy? Have we a directive from the Chamber to that effect? I was not aware that the Internal Economy Committee was repeating this work which has been undertaken a couple of times previously by the Rules Committee. I was not aware that the Internal Economy Committee was working on this subject until I received your document last spring.

It is interesting to not, Senator Kenny, that most of the matters on which you have commented have been dealt with, in one form or another, by the Rules committee at some time or other — without decisions of course. An example of that is the matter of the independents. A number of these issues have been taken to the various caucuses. We know the answers that we got from individual caucus members as well as our group caucuses on many of these issues.

In any event, though this process, is it the intention of the Internal Economy Committee to continue to do the work of the Rules Committee? I know that approximately a year ago, one of the recommendations made by the Rules Committee was that the Senate have fewer committees, rather than more. In other words, they were going in the other direction.

Another recommendations made at that time was to establish one administrative committee by combining these two committees, Internal Economy and Rules. Has action been taken in that direction? If it has, it has been done without consultation with the chamber, and certainly without consultation with the members of the opposition who sit on the Rules Committee, because we had no knowledge. Senator Gauthier, you may have had knowledge of this work in progress, but we certainly had no knowledge of it.

When I got notice to attend here today at noon hour, I had a meeting with some of the members of our caucus who serve on the Rules Committee. In other words, I pulled together a few of our members who sit on that committee. It was the general feeling at that gathering that if a committee were to recommend making such changes, we would, of course, have all this work done in committee and then present the financial implications of those changes to the Internal Economy Committee, after the changes had been approved and accepted by the Senate.

Our members found it a bit curious that a reverse position had been taken here, and that the Internal Economy Committee had decided to basically cover territory that has already been covered.

d'autres questions du même genre se posent. Je ne pense pas que le document traite bien de la question des sénateurs indépendants et je voulais faire cette observation complémentaire. Je crois que nous devrions à un moment donné réfléchir davantage à la question des sénateurs indépendants.

Monsieur le coprésident, c'est ainsi que je peux le mieux résumer le document dont tout le monde a reçu copie. Je serais heureux de vous céder la parole maintenant pour passer aux questions, si vous le souhaitez.

Le sénateur Robertson: J'aimerais tout d'abord parler du processus. Est-il possible de planifier les choses collectivement? De toute évidence, le comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a écarté le comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure; devons-nous maintenant travailler conjointement avec la régie interne? Avons-nous une directive du Sénat à cet effet? Je ne savais pas que le comité de la régie interne reprenait le travail déjà effectué à plusieurs reprises par le comité du Règlement. Je ne savais pas avant de recevoir votre document au printemps dernier que le comité de la régie interne travaillait sur ce sujet.

Il est intéressant de noter, monsieur le sénateur, que la plupart des questions que vous avez abordées ont été traitées, d'une manière ou d'une autre, par le comité du Règlement, à un moment donné ou à un autre, sans qu'aucune décision n'ait été prise évidemment. La question des indépendants en est un exemple. Plusieurs de ces questions ont été présentées aux divers caucuses. Nous connaissons les réponses que nous ont données les membres particuliers des caucuses ainsi que les caucuses à bien de ces questions.

Dans tous les cas, par le truchement de ce processus, le comité de la régie interne a-t-il l'intention de continuer à faire le travail du comité du Règlement? Je sais qu'il y a environ un an, le comité du Règlement avait recommandé qu'il y ait moins de comités au Sénat, plutôt que plus. En d'autres termes, il allait dans la direction opposée.

Il avait été recommandé également à ce moment-là de créer un comité administratif en combinant le comité de la régie interne et le comité du Règlement. Des mesures ont-elles été prises à cet effet? Si oui, cela s'est fait sans consulter le Sénat et certainement sans consulter les membres de l'opposition qui siègent au sein du comité du Règlement, car nous n'en avions pas connaissance. Sénateur Gauthier, il se peut que vous ayez été au courant de ce travail, contrairement à nous qui n'en savions absolument rien.

Lorsque j'ai reçu l'avis de convocation pour aujourd'hui, j'ai rencontré certains des membres de notre caucus qui siègent au sein du comité du Règlement. Autrement dit, j'ai réuni quelques-uns de nos membres qui siègent au sein de ce comité. Nous avons tous été d'accord pour dire que si un comité recommandait d'apporter de tels changements, le travail devrait, bien sûr, se faire en comité, lequel comité présenterait au comité de la régie interne les répercussions financières de ces changements, une fois ceux-ci approuvés et acceptés par le Sénat.

Pour nos membres, il paraît un peu curieux que l'inverse se soit produit et que le comité de la régie interne ait décidé en fait de traiter des points qui ont déjà été traités. Ceux d'entre vous qui

Those of you who sat on the Rules Committee in the past know that we have spent considerable time on this type of discussion, but have been unable to achieve consensus in the Senate.

I am interested in how this committee intends to proceed with this matter. Certainly, the document that was circulated did indeed promote some discussion, but over the past year or two there have been several other documents that also promoted discussion or response.

In this case, I understand that the questionnaire was responded to by a number of senators, although I must point out that many senators did not bother to respond at all. It is interesting that there is a resurgence of interest in this project. I think this is a healthy response, after the total lack of interest displayed by certain members of the Senate to the attempts made by the Rules Committee in the past in this regard.

I really do not want to go into your report today, Senator Kenny, because in my opinion this is not the appropriate forum. This matter must be referred to the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders to decide what is to be done in respect of this reshuffling of committee structures. In addition, there are other recommendations from the Rules Committee itself that must be dealt with. By the same token, there is a counter argument by a number of people that we need no changes at all.

As I remarked to some of my colleagues, when I read that part about the 15 committees of an hour and a half each, or whatever the number is that is being suggested here, I had a strange vision in my head. Those of you who have worked on committees over the years will know what happens on certain mornings. Because of the fact that the first committee in a particular committee room cannot finish sharply at, say, 12 noon, the members from the next committee must sit and cool their heels while that first committee finishes its business, and there goes 10 minutes or sometimes 15 minutes, after which the second committee is left with an hour and a half to complete its business. If there is a substantive agenda, there is absolutely no way that any more than three or four senators can make a contribution in the time remaining.

I have always preferred a longer meeting of, perhaps, three hours, with a substantial and substantive agenda, rather than those meetings where we rush in and out. I can see the staff who serve our coffee spending half their time rushing back and forth between rooms pushing coffee carts, if we are not careful.

I am interested in the process, which perhaps is the only thing we should be discussing this morning. How will we proceed from here? I believe that is important for the integrity of the process.

Senator Kenny: I would be happy to address that. I am glad you agree that there are people who are unhappy with the way in which committees are structured now. I am glad you pointed out that there are several proposals coming forward.

Senator Robertson: They have come forward.

Senator Kenny: They will continue to come forward. This is no more than one of those proposals.

avez siégé au sein du comité du Règlement savent que nous avons consacré énormément de temps à ce genre de discussions sans toutefois obtenir un consensus au Sénat.

J'aimerais savoir comment ce comité prévoit s'y prendre. Bien sûr, le document qui a été distribué suscite un débat, mais c'est ce qui s'est produit ces deux dernières années, lorsque d'autres documents ont circulé.

Dans le cas qui nous intéresse, il semble que plusieurs sénateurs aient répondu au questionnaire même si, je dois le souligner, beaucoup ne s'en sont pas donné la peine. Il est intéressant de noter un regain d'intérêt pour ce projet. C'est à mon avis une réaction saine, après le manque total d'intérêt affiché par certains membres du Sénat face aux tentatives du comité du Règlement à cet égard.

Je ne veux vraiment pas analyser votre rapport aujourd'hui, sénateur, car, à mon avis, cette tribune ne s'y prête pas. Cette question doit être renvoyée au comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure, lequel doit décider de la suite à donner à cette proposition de restructuration des comités. En outre, il faut également tenir compte d'autres recommandations faites par le comité du Règlement lui-même. Par ailleurs, plusieurs présentent l'argument contraire, affirmant que nous n'avons besoin d'aucun changement.

Comme je le faisais remarquer à certains de mes collègues, lorsque je lis le passage sur les 15 comités d'une heure et demie chacun — peu importe le nombre proposé ici — de curieuses images me viennent à l'esprit. Ceux qui, au fil des ans, ont travaillé au sein de comités savent ce qui se passe certains jours. En effet, lorsque le premier comité qui siège dans une pièce particulière ne peut pas finir à midi pile, par exemple, les membres du comité suivant doivent attendre 10, voire même 15 minutes; ce deuxième comité dispose d'une heure et demie pour terminer ses travaux. Si l'ordre du jour est substantiel, seuls trois ou quatre sénateurs ont le temps de prendre part au débat.

J'ai toujours préféré des séances plus longues, de trois heures, peut-être, avec un ordre du jour substantiel, plutôt que des séances où nous sommes pressés. Je peux imaginer les employés qui nous servent le café passer la moitié de leur temps à courir d'une pièce à l'autre.

Ce qui m'intéresse, c'est le processus, et c'est peut-être le seul point dont nous devrions débattre ce matin. Qu'allons-nous faire maintenant? Je crois que c'est important pour l'intégrité du processus.

Le sénateur Kenny: Je me ferais un plaisir de répondre à cette question. Je suis heureux que vous conveniez que certains ne sont pas satisfaits de la structure actuelle des comités. Je suis heureux que vous ayez indiqué que plusieurs propositions sont présentées.

Le sénateur Robertson: Elles l'ont été.

Le sénateur Kenny: Elles vont continuer à l'être. Il ne s'agit ici que de l'une de ces propositions.

In the letter I sent to you personally, Senator Robertson, I made it clear that this was a Rules Committee issue; about that fact no one had any doubt. Both the Rules Committee and the Internal Economy Committee have the capacity to pick any subject they choose without a reference from the Senate. There is also precedent for the two committees to pass proposals back and forth, the one to the other, without any reference to the Senate. There is nothing unusual in that regard. There is nothing out of order. There are precedents for all of that.

From my perspective — and I believe from the perspective of the other members of the Internal Economy Committee — we do not expect to see anything again until the Rules Committee has decided what it wants to do, how it wants to do it, and the way in which it wishes to organize it. If the members come back and say, “We like it the way it is,” that is what the committee will do. If the Rules Committee wishes to change something, they will change something, and the ball is in their court.

Modestly, I would hope that there is some information in here that might be new and helpful. If it is not, then that is fine; there is no problem, and no harm done, and none of your time has been wasted. If you do not find any use in this, do not deal with it. If you think there is something helpful here, pick it up. It is entirely up to the Rules Committee to decide how they want to handle it. That is why Senator Gauthier is here, and why we are having a joint meeting. It is to tell you, “Here is our contribution. If it helps, terrific; if it does not move the matter forward, then that is fine. You folks do whatever you like with it.”

Senator Gauthier: I should like to add to that, Senator Robertson. I was not involved in preparing this paper. When I heard about it after Senator Kenny sent me a copy, I looked at it and said to myself, “Coming from the Chair of Internal Economy, it must have his imprimatur. In other words, he has looked at it from a financial point of view rather than from a rules point of view. Definitely we must have his support or the support of the Rules committee to proceed with it.” I am giving you a new senator’s point of view.

I phoned Senator Kenny and suggested a conference, which is what we are having today. We used to have those in the House of Commons, and conferences are simply the meeting of two committees which are possibly looking at a single issue and hearing a variety of views. One must take the financial view, and the other has the responsibility to take into account the implications of the rules and orders.

I was the one who asked for a meeting of this nature. Rather than go through the Senate and table the report in the Senate, I suggested that we have a committee meeting at which we could discuss these proposals. Other proposals are being prepared, and we will be looking at those this fall.

I am not offended. I know that the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders has the authority to initiate certain things itself. The honourable senator knows what we tried to do. She was there. We did not succeed because we always

Dans la lettre que je vous ai envoyée personnellement, madame le sénateur, j’ai indiqué clairement qu’il s’agissait d’une question relevant du comité du Règlement; personne n’a mis ce fait en doute. Le comité du Règlement, comme le comité de la régie interne, peut choisir n’importe quel sujet sans aucun renvoi du Sénat. Il est déjà arrivé aussi que les deux comités se transmettent des propositions, sans aucun renvoi au Sénat. Il n’y a rien d’inhabituel à cet égard. Il n’y a rien d’irrégulier. Il y a des précédents.

De mon point de vue — et je crois, du point de vue des autres membres du comité de la régie interne — nous ne nous attendons à rien tant que le comité du Règlement n’aura pas décidé ce qu’il veut faire, comment il veut procéder et comment il souhaite organiser le tout. Si les membres nous disent: «Cela nous convient», c’est ce que fera le comité. Si le comité du Règlement souhaite changer quoi que ce soit, libre à lui, ce sera à lui de jouer.

J’ose espérer, sans prétention, que ce document renferme des renseignements qui sont peut-être nouveaux et utiles. Dans le cas contraire, ce n’est pas grave; il n’y a pas de problème, aucun tort n’a été causé et nous ne vous avons pas fait perdre de temps. Si vous trouvez la proposition d’aucune utilité, n’y donnez pas suite. Si vous pensez qu’elle peut être utile, servez-vous-en. C’est au comité du Règlement et à lui seul à décider de la façon dont il veut y donner suite. C’est la raison pour laquelle le sénateur Gauthier est ici et aussi la raison pour laquelle nous avons une séance conjointe. Cela nous permet de vous dire: «Voici notre apport. S’il est utile, tant mieux; s’il ne fait pas progresser les choses, tant pis. Libre à vous d’en faire ce que vous voulez.»

Le sénateur Gauthier: Madame le sénateur, j’aimerais ajouter quelques remarques. Je n’ai pas participé à la préparation de ce document. Lorsque le sénateur Kenny m’en a envoyé une copie, je me suis dit: «Si ce document vient du président de la Régie interne, il doit avoir son imprimatur. En d’autres termes, il l’a examiné d’un point de vue financier plutôt que d’un point de vue réglementaire. Bien évidemment, nous devons avoir son appui ou celui du comité du Règlement pour aller de l’avant.» Je vous donne ici le point de vue d’un nouveau sénateur.

J’ai téléphoné au sénateur Kenny pour lui proposer de tenir une conférence; c’est ce que nous faisons aujourd’hui. Nous avons de telles conférences à la Chambre des communes. Il s’agit simplement de la rencontre de deux comités qui envisagent une seule question et entendent divers points de vue. L’un doit examiner le point de vue financier, l’autre doit prendre en compte le Règlement et la procédure.

C’est moi qui ai demandé une rencontre de cette nature. Plutôt que de passer par le Sénat et de déposer le rapport au Sénat, j’ai proposé une séance de comité à laquelle nous pourrions débattre de ces propositions. D’autres propositions sont préparées et nous les examinerons cet automne.

Je ne suis pas froissé. Je sais que le comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure peut déclencher certaines études de son propre chef. L’honorable sénateur sait ce que nous avons essayé de faire. Elle était présente. Nous n’y

seemed to hit a stone wall with the financial implications as to whether there were enough rooms, clerks, and everything else.

Senator Robertson: Thank you for your comments, Senator Gauthier. It is an interesting process. It would seem that the best thing we can do is take this proposal, together with the myriad of information that we have from all of the other studies, back to the committee and circulate it among our own caucus members. Nothing will be done without the input of our caucus members. I think that is the way to handle this proposal.

Senator Gauthier: Are you saying we should send it now to all caucus members?

Senator Robertson: No, to the committee first, and then the caucuses, unless Senator Kenny wants to send this to the house as a report. He can report it. I do not really care. I am not offended, but I am curious. One of the things we have talked about on different occasions, and on which we have never come to any resolution, was having all committees operate in a similar manner and talk about the conduct of the committee, the chairs and deputy chairs, and that sort of thing. There are all kind of things to be put on the agenda, I must say.

We knew this topic would come back. I think the sooner it goes to the Rules Committee, to you, Senator Gauthier, the sooner we will have some chance of making some progress.

Senator Carstairs: Speaking as a member of the Internal Economy Committee, it was my understanding from the very beginning that this was simply a proposal that would be taken to the Rules Committee. That is, in fact, what we are doing today in presenting something that we have examined in Internal Economy. For what it is worth, we are presenting our findings to the Rules Committee, whose members have far more experience in dealing with the rules than does Internal Economy. You would take this as another document, along with a whole myriad of alternative documents, to study and analyze.

With respect to the Internal Economy Committee, our particular interest in this matter came about, I think it is fair to say, Senator Kenny, as regards space. In other words, could we have more committees, or should we have fewer committees? What were the demands on the space requirements? Yesterday, for example, I was asked not to use my committee room because Senator Kirby wished to use it for a meeting of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce. Of course we acceded to his request.

In relation to this plan, I have concerns about the pressures on individual senators, and how they can be expected to be in three places at the same time. I find that extremely difficult to do. I am sure my physique would benefit from being at least split in two, but even I could not do with being split in three. As a member of the Internal Economy Committee, those are some of the concerns that I have.

sommes pas parvenus, car il semblait toujours que nous frappions un mur au chapitre des répercussions financières, à savoir disposait-on de suffisamment de pièces, de greffiers, et cetera.

Le sénateur Robertson: Merci pour vos observations, sénateur. C'est un processus intéressant. Il semblerait que la meilleure chose à faire maintenant serait de saisir le comité de cette proposition, assortie de la foule d'informations dont nous disposons grâce à toutes les autres études, et de la distribuer aux membres de notre propre caucus. Rien ne sera fait sans l'apport des membres de notre caucus. Je crois que c'est ainsi qu'il faut s'occuper de cette proposition.

Le sénateur Gauthier: Êtes-vous en train de dire que nous devrions l'envoyer maintenant à tous les membres des groupes parlementaires?

Le sénateur Robertson: Non, d'abord au comité puis aux groupes parlementaires à moins que le sénateur Kenny veuille en faire rapport à la Chambre. Cela m'est égal. Je ne suis pas vexée mais une chose m'intrigue. Nous avons parlé à différentes occasions, sans jamais prendre de décision à ce sujet, de la possibilité que tous les comités fonctionnent de la même façon et de la conduite du comité, des présidents et des vice-présidents et ainsi de suite. Il y a bien des choses à inscrire au programme.

Nous savions que cette question allait revenir sur le tapis. Je pense que le plus tôt elle sera envoyée au comité du Règlement, à vous, sénateur Gauthier, le plus tôt nous aurons l'occasion de réaliser certains progrès.

Le sénateur Carstairs: En tant que membre du comité de la régie interne, j'ai cru comprendre dès le tout début qu'il s'agissait simplement d'une proposition qui serait présentée au comité du Règlement. C'est en fait ce que nous sommes en train de faire aujourd'hui en présentant une proposition que nous avons examinée au comité de la régie interne. Pour ce qu'elles valent, nous sommes en train de présenter nos constatations au comité du Règlement dont les membres possèdent beaucoup plus d'expérience du Règlement que le comité de la régie interne. Il s'agirait d'un document parmi une multitude d'autres documents, à étudier et à analyser.

Je crois qu'il est juste de dire, sénateur Kenny, que ce qui a suscité tout particulièrement l'intérêt du comité de la régie interne dans cette affaire, c'est la question des locaux. Autrement dit, est-il possible d'augmenter le nombre des comités ou est-il préférable d'avoir moins de comités? Quels sont les besoins en locaux? Hier, par exemple, on m'a demandé de ne pas utiliser ma salle de comité parce que le sénateur Kirby voulait s'en servir pour une réunion du comité sénatorial permanent des banques et du commerce. Bien entendu, nous avons accédé à sa requête.

En ce qui concerne ce plan, ce qui m'inquiète, ce sont les pressions dont font l'objet les sénateurs et comment on peut s'attendre à ce qu'ils soient à trois endroits à la fois. Je trouve cela extrêmement difficile. Je suis sûre que mon physique gagnerait à être au moins coupé en deux mais en trois, même dans mon cas, c'est impossible. Ce sont donc certaines de mes préoccupations en tant que membre du comité de la régie interne.

Let me be clear: It was never my intention — and I do not think the intention of anyone else on the committee — that we would make any finite decision on this matter. We considered that it was simply a proposal to send to the Rules Committee, in the hope that that committee would study it carefully as one more proposal of several.

Senator Robertson: I thank Senator Carstairs. I am sure our chairman will make certain that we study it, together with all the many other proposals that are before us. The same concern has been expressed many times, and by many senators: How can I serve on all of these committees at one time? We are very well aware of the issues, I must say.

Senator Maheu: I suppose my comments should be kept for a meeting of the Rules Committee. However, having come from the other place, and having sat in the Speaker's Chair in the other place, I find that it is so easy to find a solution to many of the problems I am hearing about, but I am not sure there is the will to find the solution. I think you are talking *ad infinitum*: "Let's talk and do another study instead of doing something." Stop talking and start doing. That is when things start to happen.

I was curious about the questionnaires. May I ask how many senators responded?

Mr. James Robertson, Researcher, Library of Parliament: I believe the summary you have states that 52 senators responded.

Senator Maheu: In a case like that where only half respond, I guess the others just are not interested. You work, then, on the half that responded. If you are not part of the solution, then you are part of the problem. I know I am doing it again, and I did not want to, but I keep going back to the fact that I worked in a place where cooperation was the name of the game. Here, it is as though every person is acting as an individual. There seems to be no team effort.

In passing, Senator Robertson, when you say the senators are not given substantive time, in the few months that I have been attending committees, I have had occasion to sit in a committee where one senator took 20 minutes. In the other place, there are house rules to cover that situation. For the first rounds, each member gets ten minutes. In 20 minutes, two members could have been accommodated. If some senators takes 20 minutes, then other senators who want to ask questions because they have serious concerns cannot ask them because there is not enough time.

Senator Robertson: We have all gone through the frustrations that you are experiencing, Senator Maheu, in many forms. I do not know whether we can convince the members in the chamber of the need for change. We know the response from the various caucus members, at least as recently as last year, and there certainly did not seem to be any raging concern about the need for change then.

Je tiens à être claire: je n'ai jamais voulu — et je doute que cela ait été l'intention de mes collègues au comité — que nous prenions une décision définitive à ce sujet. Pour nous, il s'agissait simplement d'une proposition à transmettre au comité du Règlement, dans l'espoir qu'il l'étudie soigneusement au même titre que toutes les autres.

Le sénateur Robertson: Je remercie le sénateur Carstairs. Je suis sûre que notre président s'assurera que notre comité l'étudie, au même titre que les nombreuses autres propositions dont nous sommes saisis. La même crainte a été exprimée à maintes reprises par de nombreux sénateurs: comment puis-je siéger à tous ces comités en même temps? Nous sommes très conscients de ces problèmes.

Le sénateur Maheu: Je suppose qu'il serait préférable que je fasse ces commentaires lors d'une réunion du comité du Règlement. Cependant, d'après mon expérience de l'autre endroit où j'ai occupé le fauteuil du président, je trouve qu'il est si facile de trouver une solution aux nombreux problèmes dont j'entends parler à condition qu'on veuille trouver une solution et je ne suis pas sûre que cette volonté existe. Tout ce que je vous entends dire c'est: «Parlons-en et faisons une autre étude au lieu d'agir.» Cessons de parler et commençons à agir. C'est à partir de ce moment-là que les choses commenceront à bouger.

En ce qui concerne les questionnaires, j'aimerais savoir combien de sénateurs y ont répondu?

M. James Robertson, attaché de recherche, Bibliothèque du Parlement: Je crois que le sommaire qui vous a été remis indique que 52 sénateurs y ont répondu.

Le sénateur Maheu: Dans un cas comme celui-ci où seulement la moitié répond, je suppose que les autres ne sont tout simplement pas intéressés. On se concentre alors sur la moitié qui a répondu. Si vous ne faites pas partie de la solution, vous faites alors partie du problème. Je sais que je me répète, et ce n'était pas mon intention, mais je suis obligée de revenir sur le fait que j'ai travaillé dans un endroit où la coopération était la règle du jeu. J'ai l'impression qu'ici, c'est chacun pour soi. Il ne semble pas y avoir d'esprit d'équipe.

En passant, sénateur Robertson, vous avez dit qu'on ne donne pas suffisamment de temps aux sénateurs. Au cours des quelques mois où j'ai assisté à des séances de comités, j'ai eu l'occasion de siéger à un comité où un sénateur a parlé pendant 20 minutes. Dans l'autre endroit, il existe des règles qui régissent ce genre de situation. Lors de la première série de questions, chaque sénateur se voit accorder dix minutes. En 20 minutes, deux sénateurs auraient pu prendre la parole. Si certains sénateurs prennent 20 minutes, cela empêche d'autres sénateurs qui ont des préoccupations sérieuses de poser des questions.

Le sénateur Robertson: Nous avons tous connu le genre de frustrations dont vous parlez, sénateur Maheu, sous bien des formes. J'ignore si nous arriverons à convaincre les sénateurs de la nécessité d'un changement. Nous savons quelle a été la réaction des divers membres du groupe parlementaire l'année dernière, et à l'époque je n'ai certainement pas constaté une volonté de changement.

Senator Maheu: There are a lot more women now. Let us give it another try.

Senator Robertson: Of course. That is part of the work of the committee.

Senator Gauthier: I must remind you, Senator Maheu, that I, too spent several years in the house. I was Whip and House Leader. At most, only 40 per cent of the members are active in committees. If you count the number of active senators, you will see that we are neither better nor worse off than was the case in the House of Commons.

Senator Rompkey: I agree with that; I think it really is the case. I do not think anyone should be surprised, anymore than we should be surprised that only 52 per cent of the senators responded. That is not a bad average in terms of elections, nomination processes or whatever. Fifty per cent plus one is the general rule. I am not disappointed or surprised by that. Neither am I disappointed or surprised that a few people carry the load because that, too, is human nature and it applies across the board.

Frankly, I have to say that I have found a greater opportunity in the Senate to ask questions in depth, to range further afield, and to have more latitude in my questioning than I ever did in the House of Commons. Senator Gustafson concurs that that is the case with him as well.

In the short time that I have been in the Senate, I have come to the conclusion that the strength of the Senate is in its committees. If we want to prove to Canada and to Canadians that there is value in this institution, then we demonstrate it with our committees. I remember how in 1970, I believe, when the Davey report on Mass Media came out, the report was on a reading list at universities that year. Attention was paid to that report, and the authors listened to, and the whole process had credibility. There may be people here who served on that committee, I do not know. I was not even in politics then. However, through that committee report, the Senate provided a useful function to Canada and, indeed, to the academic world.

I think there is a real opportunity here for us to continue to make that kind of contribution, if we do our work properly. I do not think we should take up the time in this meeting here dwelling on negatives. I would like to hear around the table an expression of how people feel about the substance of this proposal. Personally, I support the paper. I think it has a lot of merit. I find little fault with it. I am sure it is not perfect. I certainly support it. I would like for us to use the opportunity given to us by this meeting to determine, around this table, what support there is for the proposal on the substance of the issue.

Senator Stollery: Mr. Chairman, Senator Robertson has raised an important point as to why the Internal Economy Committee has become involved in something which is clearly within the purview of the Rules Committee. At first blush, I thought the same thing myself. It was explained to me that this was an exploratory measure, as Senator Gauthier has pointed out.

Le sénateur Maheu: Il y a beaucoup plus de femmes maintenant. Essayons encore.

Le sénateur Robertson: Bien sûr. Cela fait partie du travail du comité.

Le sénateur Gauthier: Je tiens à vous rappeler, sénateur Maheu, que j'ai moi-même passé plusieurs années à la Chambre à titre de whip et de leader parlementaire. Au plus, seulement 40 p. 100 des députés sont actifs au sein des comités. Si vous comptez le nombre de sénateurs actifs, vous constaterez que notre situation n'est ni meilleure ni pire que celle qui existait à la Chambre des communes.

Le sénateur Rompkey: Je suis d'accord avec vous. Je pense que c'est effectivement le cas. Je ne crois pas qu'il y ait lieu d'être étonnés, pas plus que nous devrions être étonnés d'apprendre que seulement 52 p. 100 des sénateurs ont répondu. Ce n'est pas une mauvaise moyenne dans le contexte des élections, des processus de nomination ou quoi que ce soit. Cinquante pour cent plus un est la règle générale. Je ne suis ni déçu ni étonné par ce résultat, pas plus que je ne suis déçu ou étonné de constater qu'une poignée de personnes fait le gros du travail, car cela fait aussi partie de la nature humaine et c'est un comportement généralisé.

Je dois avouer que le Sénat m'a offert beaucoup plus d'occasions que la Chambre des communes d'approfondir certaines questions, de pousser plus loin l'exploration et avec une plus grande latitude. Le sénateur Gustafson est du même avis.

Pendant le peu de temps que j'ai passé au Sénat, je suis arrivé à la conclusion que la force du Sénat réside dans ses comités. Si nous voulons prouver au Canada et aux Canadiens la valeur de cette institution, ce sont nos comités qui nous y aideront. Je me souviens qu'en 1970, je crois, lorsque le rapport Davey sur les mass media a été publié, il s'est trouvé inscrit cette année-là sur la liste des lectures de référence dans les universités. Ce rapport a suscité l'intérêt, et on a écouté ses auteurs, et l'ensemble du processus était crédible. Il y a peut-être ici des sénateurs qui ont siégé à ce comité. Je ne le sais pas. Je n'étais même pas en politique à l'époque. Cependant, grâce à ce rapport de comité, le Sénat a bien servi le Canada et le milieu universitaire.

Je crois que nous avons l'occasion de continuer à apporter ce genre de contribution si nous faisons notre travail correctement. Nous ne devrions pas prendre le temps dont nous disposons pour nous arrêter aux aspects négatifs. J'aimerais savoir ce que mes collègues pensent de cette proposition. Personnellement, je l'appuie. J'estime qu'elle a beaucoup de mérite. J'y trouve peu à redire. Je suis sûr qu'elle n'est pas parfaite, mais je lui accorde mon appui. J'aimerais que nous profitons de l'occasion que nous offre cette réunion pour déterminer, autour de cette table, l'appui dont fait l'objet cette proposition.

Le sénateur Stollery: Monsieur le président, le sénateur Robertson a soulevé un point important quant à la raison pour laquelle le comité de la régie interne s'est intéressé à une question qui relève clairement de la compétence du comité du Règlement. À première vue, j'ai pensé la même chose. On m'a expliqué qu'il s'agissait d'une mesure exploratoire, comme l'a indiqué le sénateur Gauthier.

However, it also occurs to me that the Internal Economy Committee and the Rules Committee are very different committees because they are really administrative committees. Both of those committees, in other words, administrate the Senate. Sometimes it is difficult for them not to communicate with each other because, while they perform two different functions, they are both involved in doing exactly the same thing, which is administering the Senate. To me, it explains why we are having this meeting today. In any event, it resolves my concern. I had the same concern as did Senator Robertson.

With respect to the question of the survey and the whole business of committees, I would like to say that I attend the committees to which I am appointed. I have been a member of the Internal Economy Committee for many years. Also, like the others, I have served in the House of Commons, in my case for four Parliaments. When the survey came around, I do not think I responded to it because this business of how many committees there should be gets a bit blinding. I found the whole thing a little blinding because I was not thinking clearly about the matter. That is probably the case with other people as well.

However, when I do think about it, and because of the experience on one of my committees, I like the idea of having more committees. I agree with some of these proposals. I would be the last person to suggest that the Internal Economy Committee should be telling the Rules Committee what to do. It does not work that way; I know that. However, I think there is a lot to be said for the notion of having more, and smaller, committees.

I know that travel is a problem with which we must deal. I will not go on about it. This is a nonpartisan question because any solution must be agreed upon. It is not something that is a party issue.

I must say that, to my mind, there are issues with which the Senate is not dealing, questions which could be taken care of by this proposal. I am inclined to support it.

Senator Kirby: Mr. Chairman, just to pick up on Senator Rompkey's point, I support virtually all of the details as put forward. I might want to argue for some minor tinkering, but I strongly support the basic details of the proposal.

With respect to the value that Senate committees have, it seems to me that there are three basic principles that any change in committee structure needs to meet. The first principle is that we must put pressure on senators to either attend the meetings of a committee or remove themselves from its membership. Bluntly, in the case of the committee which I chair, it is prestigious within the business community to be able to tell people that you are on the Banking Committee. However, I have members who are on the Banking Committee in name only, in the sense that I do not see them from one year to the next, except for a token appearance from time to time. Frankly, I do not think such members ought to remain on the committee, and get the benefits attributed by the business community for being on the committee. The notion that

Cependant, je me suis dit également que le comité de la régie interne et le comité du Règlement sont des comités très différents parce qu'il s'agit en fait de comités administratifs. En d'autres mots, ces deux comités administrent le Sénat. Il leur est parfois difficile de ne pas communiquer l'un avec l'autre parce que, même s'ils exécutent deux fonctions différentes, ils se trouvent tous deux à faire exactement la même chose, c'est-à-dire administrer le Sénat. C'est à mon avis la raison d'être de la séance d'aujourd'hui. Quoiqu'il en soit, cela me rassure. J'avais la même crainte que le sénateur Robertson.

En ce qui concerne le sondage et les comités, je tiens à dire que j'assiste aux séances des comités auxquels je suis nommé. Je suis membre du comité de la régie interne depuis de nombreuses années. Par ailleurs, comme les autres, j'ai siégé à la Chambre des communes, dans mon cas, pendant quatre législatures. Si je n'ai pas répondu au sondage, c'est parce que j'ai trouvé un peu déroutante toute cette question de déterminer le nombre de comités qui devraient exister, sans doute parce que je n'avais pas d'idée précise à ce sujet à l'époque. C'est probablement le cas pour certains des mes collègues également.

Cependant, à bien y réfléchir, et en raison de mon expérience au sein d'un de mes comités, je suis favorable à l'idée de créer un plus grand nombre de comités. Je suis d'accord avec certaines de ces propositions. Je ne veux sûrement pas insinuer que le comité de la régie interne devrait dicter le comportement du comité du Règlement. Je sais que les choses ne fonctionnent pas ainsi. Cependant, je trouve très valable l'idée d'avoir un plus grand nombre de comités mais un moins grand nombre de membres.

Je sais que les déplacements sont un problème dont nous devons nous occuper. Je ne m'étendrai pas là-dessus. Ce n'est pas une question partisane parce que toute solution proposée doit faire l'unanimité. Cette question n'a donc rien à avoir avec l'esprit de parti.

Je considère qu'il existe des questions dont ne s'occupe pas le Sénat et auxquelles cette proposition permettrait de donner suite. Je suis porté à l'appuyer.

Le sénateur Kirby: Monsieur le président, pour revenir au point soulevé par le sénateur Rompkey, j'appuie pratiquement tous les détails de cette proposition. Je pourrais réclamer certaines modifications mineures mais j'appuie fermement l'essentiel de la proposition.

En ce qui concerne la valeur des comités sénatoriaux, il me semble que la restructuration des comités doit s'appuyer sur trois principes fondamentaux. Le premier, c'est que nous devons insister pour que les sénateurs assistent aux séances d'un comité, sans quoi ils ne pourront plus en faire partie. En ce qui concerne le comité que je préside, il est prestigieux de pouvoir dire dans les milieux d'affaires que l'on fait partie du comité des banques. Cependant, certains membres du comité des banques sont des membres de nom seulement car ils sont rarement présents aux séances du comité et les rares fois où ils y assistent, c'est pour la forme. Je ne crois pas qu'ils devraient continuer à faire partie du comité et à profiter des avantages attribués par les milieux d'affaires parce qu'ils sont membres de ce comité. Il est tout à fait

you attend a significant number of meetings or you are kicked off is the right notion.

The second thing is that the publicity the Senate gets is 95 per cent from its committee work and about 5 per cent from the chamber. Clearly, the more committees exist, the more likely it is that we will get publicity for the chamber. Anyone attending a committee meeting will get one story. If we increase the number of committees, in my opinion we significantly increase the potential for better coverage of the Senate.

Third, the advantage of having a smaller number of people as regular members of a committee is that they become genuine experts in a field. Again, let me speak from my experience on the Banking Committee. Because a number of members have been on that committee for a long time means that we have become really the forum in Ottawa for discussion of business issues. It does not have to be just with regard to financial institutions. Generally, if you talk to the business community, you will hear that the place they feel that they can come to have a substantive, nonpartisan discussion of their policy issues is the Senate Banking Committee. It has nothing to do with the specific set of individuals who are sitting on that committee at any particular time. It has to do with the fact that, by and large, the people on the committee have been on it for a long time, and over that period of time they have developed a genuine degree of expertise in business public policy issues.

To that extent, moving in the direction of a smaller number of permanent members who could become almost experts in a policy field tremendously increases the value of our role in the public policy process.

Senator Cohen: As a member of the Internal Economy Committee, I questioned the propriety of our committee undertaking this project. It was explained to me that it was in the nature of another proposal.

Having said that, and having read them both, I think both offer a very fine solution to the situation that we are facing, and may be just what we are looking for. The questionnaire gave us an overview of what 52 per cent of the senators are thinking. I responded to the questionnaire. This next document takes it a little further and makes it a little more concrete.

I have a problem with reducing the membership of committees from 12 to 7 since it was stated that just over half of the permanent membership attended any given meeting. I would have a problem with that. However, I am then intrigued with the whole idea of associate membership in committees. I feel that the associate member might take care of that discrepancy if the 12 were reduced to 7.

With the proposals that Senator Robertson was talking about, which she has received already, and with this proposal and the statistics that go back five or six years, we have a good starting plan.

Senator MacDonald: Mr. Chairman, I do not know of too many people around this room who have served on more committees than I have in the last 14 years. I must say that I am very impressed with this document. There are around 20 of us here, which is one-fifth of the Senate. I tend to agree with Senator

juste que les membres d'un comité soient tenus d'assister à un grand nombre de séances, sous peine d'être expulsés du comité.

Deuxièmement, il ne faut pas oublier que les travaux des comités sénatoriaux sont responsables de 95 p. 100 de la publicité que reçoit le Sénat et les travaux de la chambre, de 5 p. 100. Manifestement, plus il y aura de comités, plus le Sénat aura de publicité. Quiconque assiste à une séance de comité aura de quoi faire un article. À mon avis, l'augmentation du nombre des comités améliorera nettement la couverture du Sénat.

Troisièmement, le fait d'avoir un plus petit nombre de membres permanents au sein d'un comité permet aux sénateurs de se spécialiser dans un domaine particulier. Encore une fois, je vous parle de mon expérience personnelle au sein du comité des banques. Comme plusieurs sénateurs font partie de ce comité depuis très longtemps, nous sommes devenus l'instance la plus qualifiée à Ottawa pour discuter de questions commerciales qui ne concernent pas uniquement les institutions financières. De manière générale, les gens d'affaires estiment que c'est avec le comité sénatorial des banques qu'ils peuvent avoir des discussions profondes et impartiales sur des questions de principe. Cela n'a rien à avoir avec les personnes qui siègent au comité, mais avec le fait que, de manière générale, les membres du comité en font partie depuis longtemps et qu'ils se sont familiarisés, au fil des ans, avec les questions d'intérêt public qui intéressent le milieu des affaires.

Le fait d'avoir un plus petit nombre de membres permanents qui seraient spécialisés dans un domaine particulier nous amènerait à jouer un plus grand rôle dans le domaine de la politique gouvernementale.

Le sénateur Cohen: En tant que membre du comité de régie interne, je me suis demandée si notre comité devait entreprendre ce projet. On m'a expliqué qu'il s'agissait ici d'une autre proposition.

Cela dit, j'ai lu les deux propositions et je trouve qu'elles sont toutes les deux valables. En fait, elles constituent peut-être la solution à notre problème. Le questionnaire nous a donné une idée générale de ce que pensent 52 p. 100 des sénateurs. J'ai moi-même rempli le questionnaire. Ce document-ci va un peu plus loin et propose des solutions plus concrètes.

Je ne suis pas tellement d'accord avec l'idée de réduire le nombre de membres de 12 à 7, car on vient de dire qu'un peu plus de la moitié seulement des membres assistent à chaque séance. J'aurais de la difficulté à accepter une telle proposition. Toutefois, je trouve intéressante l'idée d'avoir des membres associés. Ils pourraient combler le vide si le nombre de membres passait de 12 à 7.

En ce qui concerne les propositions mentionnées par le sénateur Robertson, qu'elle a déjà reçues, cette proposition-ci et les statistiques qui datent de cinq ou six ans, je crois que ces documents constituent un bon point de départ.

Le sénateur MacDonald: Monsieur le président, il n'y a pas beaucoup de sénateurs ici qui ont siégé à un plus grand nombre de comités que moi au cours des 14 dernières années. Je dois dire que je trouve ce document très impressionnant. Nous sommes une vingtaine ici aujourd'hui, soit un cinquième du Sénat. Je suis

Maheu. I hope the impression I am getting is incorrect, that there is a turf war going on here, because I do not want to have any part of that. I am not a member of either committee, Internal or Rules, but the work must be done here if this group can agree. It must be done here and then eventually changed, improved, and so on, and presented to the caucuses. It cannot go to the caucuses first. It would get nowhere.

In this paper that I have received, I see reflected here just about every frustration I have had in the last number of years, from independent senators, to attendance, to substitutions. I thought we might talk of certain matters which particularly interest us. I have a number of suggestions to make, but I am wondering now: Will we get down to it or not?

Senator Gauthier: The purpose of this meeting is not to study the document; the purpose is for us to receive the document as a proposal put to us by the Internal Economy Committee, to proceed with inviting other presentations or to have other documents to be tabled with us soon, and then go to the chair of every standing committee, ask them what their opinions are and how they would like to see this improved, and then proceed in committee simultaneously with a study of all the documents. There are several documents that we should be reading before we read this particular one that is before us in order to obtain the past history and experience of the house in terms of trying to restructure its committees.

As I said, this is just a conference between two committees which have a special administrative and financial impact on the Senate. For that matter, Senator Kenny and I together agreed to call this meeting, and possibly we could have other meetings later on if we get into a financial bind, for example, where we need more committee rooms or more facilities or more personnel. I notice we have pages working in committees now. That was an idea that was put to the Internal Economy Committee. I think it is a good idea, and there are others coming forward that could be used simultaneously.

Senator Robertson: It is interesting that Senator MacDonald and two or three of the senators here have identified things in the document as being very helpful to them, especially those concerns you identified in your committee, Senator Kirby. From listening to you over the years, Senator MacDonald, I know your frustrations.

In relation to the number of proposals that have been made to us over the years, you will find that those proposals were almost unanimously supported by our committee in attempting to achieve better attendance, a smaller committee structure, knowledgeable substitutes; that sort of thing. However, we have never received the support of the chamber or of the individual caucuses on that sort of initiative. Some of us feel very strongly about the plight of independent members. I, for one, feel that independent members should have the opportunity of being voting members on a committee. Other senators feel very strongly against such a move. I can understand that. Personally, I prefer a smaller committee. We

d'accord avec le sénateur Maheu. J'espère que je me trompe, que nous n'assistons pas à une guerre de territoire, parce que je ne veux pas m'en mêler. Je ne fais partie ni du comité de la régie interne, ni du comité du Règlement, mais la proposition doit être élaborée ici, si nous arrivons à nous entendre. Elle doit être élaborée ici, et ensuite modifiée, améliorée, et cetera, avant d'être soumise aux caucuses. Nous ne pouvons pas la soumettre d'abord aux caucuses. Cela n'aboutirait à rien.

Ce document résume presque toutes les questions qui ont constitué, pour moi, une véritable source d'irritation au cours des dernières années, allant des sénateurs indépendants aux remplaçants en passant par le taux d'absentéisme. Je pensais que nous pourrions peut-être nous pencher sur certaines questions qui nous intéressent plus particulièrement. J'ai quelques propositions à faire, mais je me demande maintenant si nous allons nous atteler à la tâche ou non?

Le sénateur Gauthier: Le but de cette réunion n'est pas d'examiner le document, mais plutôt de recevoir la proposition du comité de la régie interne, d'inviter d'autres personnes intéressées à nous soumettre des exposés ou des documents, de demander ensuite aux présidents de chaque comité permanent quelles améliorations, à leur avis, devraient être apportées, et ensuite d'examiner en comité tous les documents déposés. Nous devrions examiner plusieurs autres documents avant de nous pencher sur cette proposition-ci, afin d'avoir une idée de ce qu'a fait le Sénat dans le passé en vue de restructurer ses comités.

Comme je l'ai déjà dit, il s'agit ici d'une simple réunion entre deux comités dont les décisions administratives et financières ont un impact particulier sur le Sénat. Le sénateur Kenny et moi avons tous deux accepté de convoquer cette réunion. Nous pourrions peut-être en convoquer d'autres plus tard si nous éprouvons quelques problèmes financiers, par exemple, si nous avons besoin d'un plus grand nombre de salles de comité, d'installations additionnelles ou de personnel supplémentaire. J'ai constaté que les pages travaillent maintenant pour les comités. Cette idée vient du comité de la régie interne et elle est excellente. Il y a d'autres propositions qui pourraient être mises en oeuvre simultanément.

Le sénateur Robertson: Le sénateur MacDonald de même que deux ou trois autres sénateurs ont trouvé ce document fort intéressant, surtout les préoccupations concernant votre comité, sénateur Kirby. Cela fait des années que je vous écoute, sénateur MacDonald, et je connais bien les frustrations que vous ressentez.

En ce qui concerne les propositions qui nous ont été soumises au fil des ans, vous allez constater qu'elles ont été adoptées presque à l'unanimité par les membres du comité, dans le but de réduire l'absentéisme de même que la taille des comités, de désigner des membres associés qui connaissent bien les dossiers, ainsi de suite. Toutefois, nous n'avons jamais reçu l'appui de la Chambre ou des caucuses. Certains d'entre nous s'inquiètent de la situation concernant les membres indépendants. À mon avis, les membres indépendants devraient avoir le droit de voter. D'autres sénateurs s'y opposent. Je comprends leur point de vue. Personnellement, je préfère des comités de taille réduite. Nous passons beaucoup de

spent a lot of time debating that issue and getting general support from our committee for that sort of structure.

I suppose that in the Rules Committee we will be gathering together all of the suggestions, and I would remind you that there is still a line-up of other suggestions, and of senators who wish to come before the committee to make presentations. After that, no doubt we will have the Senate leadership before the committee to express their positions as to where they want to see the committees going. We will also need to have the chairs in, as you have suggested, and the deputy chairs, so that we can achieve a balance from both sides of the chamber.

Honourable senators, there is a great deal of work to be done. I do hope that everyone sitting at this table will be interested in what is taking place, for Senator Gauthier's sake, because a number of us feel substantive changes need to be made. We all know that certain members in both caucuses say we should not let those recent members from the House of Commons turn the Senate into another House of Commons structure. You know that. You hear it. We all do. But you have biases, so it is to be hoped that, along the way, we will be able to come up with something. I think even making a decision to get on with this matter in committee, and to start studying these proposals and issues is important this morning.

Senator Poulin: I think that both Chairs should be congratulated on bringing together these two committees, because I am told by my neighbour, Senator Lewis, that this is the first time such a thing has happened in 20 years. Thank you. This is an opportunity to share governing principles. As Senator Carstairs was saying earlier, in the Internal Economy Committee, the whole matter was approached from the point of view of the governing principles of financial and logistical issues. What I was wondering is: When you look at the propositions that will come forward from the other committee — not to say the other place — what will be the governing principles? As my colleague Senator Robertson was saying, it will probably take 25 years to agree on every detail. However, we might have more facility in agreeing to governing principles. I am wondering what they are at this time in the committee.

Senator Gauthier: I will answer that question briefly. We intended to come back and meet with these two committees after we have had an opportunity to seriously study the documents, so that if there are any financial implications, the Board of Internal Economy will be aware of them, and we will be stronger with their support than if we did not have it. Over the past year, my reading of the situation has been that this move has been blocked somewhat by the house, but at other times by the other committee, due to lack of funds or preoccupation with spending money on such things. There are many things that need to be fine-tuned.

Senator Forrestall: Can we have a report before the next millennium? I would appreciate it if someone would answer Senator MacDonald's question so that I might make an intervention.

temps à débattre de cette question et essayons de convaincre le comité d'appuyer ce genre de structure.

Je suppose que le comité du Règlement va rassembler toutes les suggestions mises de l'avant, et je tiens à vous rappeler que la liste est longue et qu'il y a beaucoup de sénateurs qui souhaitent témoigner devant le comité. Après cela, les dirigeants du Sénat viendront sans aucun doute nous exposer leurs vues sur la question de la structure des comités. Nous devrons également inviter les présidents des comités, comme vous l'avez proposé, et les vice-présidents afin de recueillir le point de vue des deux côtés de la Chambre.

Honorables sénateurs, il y a beaucoup de travail à faire. J'espère que tous les membres ici présents vont suivre ce dossier de près, par égard pour le sénateur Gauthier, parce que nous sommes nombreux à penser que des changements profonds s'imposent. Nous savons tous que certains membres, au sein des deux caucuses, estiment que nous ne devrions pas laisser les députés nouvellement désignés sénateurs, transformer le Sénat en une autre Chambre des communes. Vous le savez tous. Vous l'avez entendu. Nous l'avons tous entendu. Même si vous avez des partis pris, j'espère que nous serons en mesure d'aboutir à quelque chose. Le simple fait de décider, ce matin, d'examiner cette question en comité, de commencer à analyser ces propositions, constitue un pas important.

Le sénateur Poulin: Il faudrait féliciter les deux présidents d'avoir rassemblé ces deux comités. Mon voisin, le sénateur Lewis, me dit que c'est la première fois qu'il telle chose se produit en 20 ans. Merci beaucoup. Nous avons l'occasion ici de discuter des principes que nous appliquons. Comme l'a mentionné plus tôt le sénateur Carstairs, le comité de la régie interne, lui, a examiné la question sous l'angle des principes qui doivent servir de guide aux questions financières et logistiques. Or, lorsque vous allez examiner les propositions qui seront soumises par l'autre comité — pour ne pas dire l'autre endroit —, quels sont les principes que vous allez appliquer? Comme l'affirme ma collègue, le sénateur Robertson, il faudra sans doute 25 ans pour nous entendre sur chaque détail. Toutefois, nous arriverions peut-être plus facilement à nous entendre sur les principes qui doivent nous servir de guide. Je me demande quels sont les principes qu'applique actuellement le comité.

Le sénateur Gauthier: Je vais répondre brièvement à cette question. Nous avons l'intention de réunir les deux comités après avoir examiné de façon approfondie les documents. Si la proposition retenue entraîne des répercussions financières, le Bureau de régie interne en sera informé, et notre position se trouvera renforcée si nous bénéficions de son appui. Au cours de la dernière année, j'ai eu l'impression que cette démarche avait été bloquée dans une certaine mesure par le Sénat, et aussi par l'autre comité, soit parce qu'il n'y avait pas de fonds, soit parce qu'on ne voulait pas engager des dépenses de ce genre. Il y a de nombreuses questions qu'il faut régler.

Le sénateur Forrestall: Pouvons-nous avoir un rapport avant le prochain millénaire? J'aimerais qu'on réponde à la question du sénateur MacDonald pour que je puisse faire une intervention.

Senator Gauthier: I have told you, we do not intend to go into in detail the one document that we have here.

Senator Forrestall: Then the process is to refer all this to Senator Robertson's committee?

Senator Gauthier: I now chair that committee.

Senator Forrestall: Is that the proper procedure, as you see it then, senator?

Senator Gauthier: Yes.

Senator Forrestall: Do you want to have a motion to that effect? Let us do it. I have more to do than discuss the niceties of such things.

Senator Kenny: I think there are some other people on the list.

Senator Forrestall: Can you ask them to report back before Christmas?

Senator Gauthier: Yes, we can.

Senator Forrestall: Is there some way we can move this off dead centre?

Senator Kenny: That is why we are having this meeting.

Senator Forrestall: You have been there, Senator Gauthier, and if you come to me in 10 years' time, as I am about to leave the Senate, and want me to tell you what has changed, I will not look to the committee structure to give you some indication of what changed around here in the last 15 or 20 years. However, I would like to see us move on this initiative.

Senator Gauthier: We will do our best.

Senator Forrestall: Where do the dollars and cents come into play? No matter how you slice it, this proposal involves a lot more money. We do not have any more money and we will not get any more for a couple of years. In the Senate we are being squeezed in many other areas that are a great deal more important to the good health of the process than is the committee structure. As important and as vital as it is, there are other things that are just as, if not more, important.

Senator Kenny: With the chairman's permission, I will respond to that. At first we felt that we could do it with little extra money. However, as committees become more active and travel more, that is where the big dollars kick in. Suddenly, our costs are over the \$100,000 mark, and we are spending serious money.

My personal bias is that the more committees travel, the better it is for the Senate. We seem to get better coverage when we are on the road than when we sit in Ottawa. We seem to be ignored here. When we travel around the country, people hear us and we hear them. It is a good optic to have senators travelling across the country to listen to the people.

Le sénateur Gauthier: Je vous l'ai dit, nous n'avons pas l'intention d'examiner ce document-ci en détail.

Le sénateur Forrestall: Donc, nous allons renvoyer ce dossier au comité du sénateur Robertson?

Le sénateur Gauthier: C'est moi qui préside maintenant ce comité.

Le sénateur Forrestall: Et c'est la procédure qu'il convient de suivre, sénateur?

Le sénateur Gauthier: Oui.

Le sénateur Forrestall: Voulez-vous qu'on propose une motion à cet effet? Eh bien, qu'on le fasse. Il y a des questions plus importantes à régler.

Le sénateur Kenny: Il y a d'autres personnes dont le nom figure sur la liste.

Le sénateur Forrestall: Pouvons-nous leur demander de soumettre un rapport avant Noël?

Le sénateur Gauthier: Oui.

Le sénateur Forrestall: Existe-t-il un moyen de sortir de cette impasse?

Le sénateur Kenny: C'est pour cette raison que nous avons convoqué cette réunion.

Le sénateur Forrestall: Ce n'est pas la première fois que vous vivez une situation de ce genre, sénateur Gauthier. Si vous venez me voir dans dix ans, à la veille de mon départ du Sénat, et que vous me demandez de vous dire ce qui a changé au cours des 15 ou 20 dernières années, je ne vous répondrai sûrement pas la structure des comités. Toutefois, j'aimerais bien qu'on aille de l'avant avec cette initiative.

Le sénateur Gauthier: Nous essayerons de faire de notre mieux.

Le sénateur Forrestall: D'où proviendra l'argent? Peu importe l'angle sous lequel vous l'analysez, cette proposition entraîne des dépenses énormes. Nous n'avons plus d'argent et nous n'obtiendrons pas d'argent neuf avant quelques années. Le Sénat effectue des coupures dans bien d'autres domaines qui sont beaucoup plus importants que la structure des comités. Oui, cette question est fort importante, mais il y en a d'autres qui le sont tout autant, sinon plus.

Le sénateur Kenny: J'aimerais, avec la permission du président, répondre à cette question. D'abord, nous pensions pouvoir restructurer les comités sans que cela nous coûte trop cher. Toutefois, lorsque les comités deviennent plus actifs et qu'ils voyagent davantage, les dépenses se mettent à augmenter. Tout à coup, nos coûts dépassent les 100 000 \$ et nos dépenses augmentent.

À mon avis, plus les comités se déplacent, plus le Sénat en sort gagnant. On semble s'intéresser davantage à notre travail quand nous nous déplaçons. À Ottawa, nous ne semblons pas exister. Lorsque nous voyageons à travers le pays, les gens écoutent ce que nous avons à dire et vice-versa. Je trouve que c'est une bonne idée que les sénateurs visitent les diverses régions du Canada pour discuter avec les gens.

Senator Robertson: Yes, with the exception of employment insurance.

Senator Kenny: But if you were to focus on any partisan issue, no one would agree.

Senator Robertson: When something disturbs the status quo, you still must listen.

Senator Kenny: That is terrific, but if you want to become partisan about things, then we will come to a standstill. However, if we want to work as a team on things, we can get a great deal of work done.

Senator Robertson: That is agreed.

Senator Kenny: In terms of money, things are tight this year. It is an election year. If you think we should be able to find a great deal more money in the Estimates, I think it will be difficult to do. I lost this bet yesterday, so I will not repeat it today.

Senator MacDonald knows the answer to this question because I took a loonie from him the other day, but I bet most people do not know how much we spend on committees. I made the mistake of asking Senator Phillips, who knows the answer to almost everything. We spend 2 per cent of our budget on committees. That does not make a great deal of sense. It is something of which the members of the Internal Economy Committee are conscious and are trying to address in a serious way.

In terms of this year, I think we can get through the rest of this fiscal year with the plan that you see here, but it may not be adopted as it is. In terms of the next fiscal year, a smaller committee is less expensive to travel with. That is where we are hoping that some savings will evolve. Likewise, some of the costs, such as for the translators, do not go to our account; they are a cost to Her Majesty, but they are not a cost to our account. In terms of the reporters whom we have here, we do not see a way of having reporters at every meeting if we adopt this structure for committees. We see some committees converting to tape-recording, with subsequent transcription later on. It is not a perfect system. If committees begin to travel more, the costs will go up and we will have to find ways to solve the problems.

The Rules Committee and the Internal Economy Committee are both servants of the institution. Senator Gauthier and I are also your servants. If we receive direction to move in a certain way, then we will do our very best to do so.

Senator MacDonald: Was Senator Prud'homme aware that this meeting was taking place?

Senator Kenny: Yes, as were Senators Pitfield and Lawson.

Senator MacDonald: Returning to Senator Maheu's point, the independents are part of the problem, not the solution. Why would their opinion even be sought? I do not want to get too far off on this point, but after serving on every committee except the Library of Parliament and the committee on the Parliamentary Restaurant in the Senate, and having been the chairman of one committee for

Le sénateur Robertson: Oui, sauf quand il est question d'assurance-emploi.

Le sénateur Kenny: Mais si vous discutiez uniquement de questions qui ont trait à la politique du parti, personne ne serait d'accord.

Le sénateur Robertson: Lorsque le statu quo est menacé, il faut écouter.

Le sénateur Kenny: D'accord, mais si vous insistez pour défendre la politique du parti, vous risquez de créer une impasse. Toutefois, si nous acceptons de collaborer ensemble, nous pouvons accomplir beaucoup de choses.

Le sénateur Robertson: D'accord.

Le sénateur Kenny: Pour ce qui est de l'argent, nous en avons moins cette année. C'est une année d'élection. Nous devrions être en mesure de trouver plus de fonds dans le budget. Ce sera difficile. Comme j'ai perdu ce pari hier, je ne le répéterai pas aujourd'hui.

Le sénateur MacDonald connaît la réponse à cette question parce qu'il m'a donné un huard l'autre jour. Toutefois, je parie que la plupart des gens ne savent pas combien les comités dépensent. J'ai commis l'erreur de poser la question au sénateur Phillips, qui a répondu à presque tout. Nous consacrons 2 p. 100 de notre budget aux comités. C'est insensé. Les membres du comité de la régie interne en sont conscients et ils essaient de corriger la situation.

Pour ce qui est de la présente année financière, je pense que nous pouvons la terminer avec le plan que nous proposons ici, mais il se peut qu'il ne soit pas adopté tel quel. Pour ce qui est de la prochaine année financière, les comités de taille réduite dépensent moins pour leurs déplacements. C'est là que nous espérons réaliser des économies. Par ailleurs, certains coûts, comme les coûts de traduction, ne sont pas assumés par les comités, mais par la Couronne. En ce qui concerne les sténographes, il ne serait pas nécessaire d'en avoir à chaque réunion si nous adoptons le plan de restructuration qui est proposé. Certains comités enregistrent leurs discussions et les font ensuite retranscrire. Ce système n'est pas parfait. Si les comités commencent à voyager davantage, les coûts vont augmenter et nous allons être obligés de trouver des moyens de régler les problèmes.

Le comité du Règlement et le comité de la régie interne sont au service de l'institution, tout comme le sénateur Gauthier et moi. Si on nous demande de changer la façon dont nous faisons les choses, nous allons essayer par tous les moyens de le faire.

Le sénateur MacDonald: Est-ce que le sénateur Prud'homme savait que cette réunion avait lieu?

Le sénateur Kenny: Oui; les sénateurs Pitfield et Lawson le savaient aussi.

Le sénateur MacDonald: Pour revenir au point soulevé par le sénateur Maheu, les sénateurs indépendants sont une partie du problème, non pas la solution. Pourquoi devrions-nous même les consulter? Je ne veux pas trop m'éterniser là-dessus, mais après avoir siégé au sein de chaque comité, sauf celui de la bibliothèque du Parlement et du restaurant parlementaire au Sénat, et après

five years and deputy chairman of another, I am now, in my twilight years, in the happy position of currently not serving on any committee. I can drift from committee to committee like a little bee and participate in them, and so on. I have never seen Senator Prud'homme at any committee meeting to which he is entitled to go.

Senator Maheu: I have.

Senator MacDonald: He can get as much mischief —

Senator Kenny: Let me answer that.

Senator MacDonald: I wish he were here.

Senator Kenny: In fairness, I hold no brief for Senator Prud'homme, any more than does anyone else. When Internal Economy was established, we wrote to the independent senators. We told them that they were not part of the caucus structure, and therefore it was probable that frequently they would not know what was going on. They were told that they would have access to our agendas and our minutes, and they were invited to attend any meeting that they chose. The rationale for that is simple: They are senators, and they are entitled to do so. Senator Prud'homme does not have a vote, but he often comes to our meetings. We hear what he has to say in great detail. He tells us what he thinks and we hear him, but he does not have a vote.

Senator Robertson: He comes to the Rules Committee all the time. He has a right.

Senator MacDonald: Of course he does. I am glad to see he is exercising it. I did not know that.

Senator Kenny: He does exercise that right in our committee.

Senator Gauthier: If there are no further questions, can we wrap up this meeting so that we can get back to our work?

I have not heard any negative comments yet at this gathering. I hope that you will all support us in this work, and I ask for your contributions. I sincerely hope that we will be able to come up with something by the end of November. If not, it will be before Christmas — and I mean this Christmas, not next Christmas, Senator Forrestall. I am told that soon the house will have a break, whereby it does not sit for two weeks, so I am at a bit of a loss concerning how committed senators will be if I were to call a meeting during that time.

Senator Kenny, do you want to wrap up this meeting?

Senator Kenny: First, I should like to thank everyone for coming here and for their interest. I apologize to any senators who feel that the process was not exactly kosher. Having said that, it was done in an effort to be of assistance.

There is no question that we on the Internal Economy Committee feel that it is important to cooperate with the Rules Committee. Senator Gauthier has indicated to us that he feels it is important to cooperate with Internal Economy, and for us to work together in a nonpartisan manner.

avoir assumé la présidence d'un comité pendant cinq ans, et la vice-présidence d'un autre, je me trouve maintenant dans une position où je ne fais partie d'aucun comité et j'en suis très heureux. Je peux passer d'un comité à l'autre et participer aux discussions. Je n'ai jamais vu le sénateur Prud'homme assister à une réunion à laquelle il a le droit de participer.

Le sénateur Maheu: Moi, si.

Le sénateur MacDonald: Il peut causer beaucoup...

Le sénateur Kenny: Laissez-moi répondre à cette question.

Le sénateur MacDonald: J'aurais aimé qu'il soit présent.

Le sénateur Kenny: En toute honnêteté, je ne prends pas la défense du sénateur Prud'homme, pas plus que ne le font les autres. Lorsque le comité de la régie interne a été créé, nous avons envoyé une lettre aux sénateurs indépendants. Nous leurs avons dit qu'ils ne faisaient pas partie des caucus et qu'il arriverait souvent qu'ils ne soient pas tenus au courant de nos travaux. Nous leur avons dit qu'ils pourraient consulter nos programmes et procès-verbaux, et qu'ils pourraient assister à toutes les réunions qui les intéressent. La raison pour cela est très simple: ce sont des sénateurs et ils ont le droit d'assister à nos réunions. Le sénateur Prud'homme n'a pas le droit de voter, mais il assiste souvent à nos réunions. Nous écoutons attentivement tout ce qu'il a à dire. Il nous dit ce qu'il pense et nous l'écoutons, mais il ne peut pas voter.

Le sénateur Robertson: Il assiste toujours aux réunions du comité du Règlement. C'est son droit.

Le sénateur MacDonald: Bien entendu. Je suis heureux de voir qu'il l'exerce. Je ne le savais pas.

Le sénateur Kenny: Il exerce également ce droit au sein de notre comité.

Le sénateur Gauthier: S'il n'y a pas d'autres questions, pouvons-nous mettre un terme à cette réunion pour que nous puissions continuer notre travail?

Je n'ai pas encore entendu de commentaires négatifs aujourd'hui. J'espère que nous pourrions compter sur votre appui, et que nous parviendrions à élaborer une proposition d'ici la fin de novembre. Sinon, avant Noël — et je veux dire cette année, sénateur Forrestall, pas l'année prochaine. On m'a dit que la Chambre va ajourner bientôt pendant deux semaines. Je me demande en quelle mesure les sénateurs vont accepter de se déplacer si je convoque une réunion à ce moment-là.

Sénateur Kenny, voulez-vous clôturer la réunion?

Le sénateur Kenny: D'abord, j'aimerais vous remercier d'avoir assisté à cette réunion. Je désire présenter mes excuses aux sénateurs qui ont trouvé que la procédure suivie n'était pas tellement conforme aux règles. Cela dit, si nous avons procédé de cette façon, c'était pour vous aider.

Les membres du comité de la régie interne estiment qu'il est important de collaborer avec le comité du Règlement. Le sénateur Gauthier estime quant à lui que son comité doit collaborer avec le nôtre et que nous devons travailler ensemble de façon non partisane.

I have a copy of the document here before me. Recognizing the fact that the Rules Committee does not need a reference in order to adopt something to study, I will leave it halfway between us and we will see whether or not the Rules Committee chooses to adopt this proposal as one of the things that they would like to study.

The committee adjourned.

J'ai avec moi une copie du document. Comme le comité du Règlement n'a pas besoin d'un ordre de renvoi pour adopter un sujet d'étude, nous allons voir s'il accepte ou non de se pencher sur cette proposition.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

2.21
YCA
R75



Second Session
Thirty-fifth Parliament, 1996-97

Deuxième session de la
trente-cinquième législature, 1996-1997

SENATE OF CANADA

*Standing
Senate Committee on*

Privileges, Standing Rules and Orders

Chair:
The Honourable JEAN-ROBERT GAUTHIER

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 2 inclusive)

32423

SÉNAT DU CANADA

*Comité
sénatorial permanent des*

Privilèges, du règlement et de la procédure

Président:
L'honorable JEAN-ROBERT GAUTHIER

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 2 inclusivement)

JUL 19 1997

Prepared by

René Nadeau

Information and Technical Services Branch

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par

René Nadeau

Direction de l'information et des
services techniques,

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Privileges, Standing Rules and Orders, Standing Senate Committee

2nd Session, 35th Parliament, 1996-97

INDEX

(Issues 1-2 inclusive)

Bosa, Hon. Peter, Senator

- Committees, restructuring, 1:9
- Meetings, schedule, 1:10
- Organization meeting
 - Accounts payable, certifying, signing authority delegated to Chairman or Deputy Chairman, 1:8
- Agenda and Procedure Subcommittee, members, quorum, meetings *in camera*, 1:7
- Definition of "party", 1:8-9
- Deputy Chairman, election, 1:6
- Proceedings*, printing, distribution, 1:7
- Senators, attendance, background paper, 1:9
- Votes in Senate, proceeding with routine work while bell ringing, 1:9

Carstairs, Hon. Sharon, Senator

- Committees, restructuring, 2:13-4

Cohen, Hon. Erminie Joy, Senator

- Committees, restructuring, 2:17

Committees

- Joint, rules, *ad hoc* joint committee that developed, to circulate their proposals before the next meeting, 1:5,10; 2:5
- Restructuring
 - Absentee rate, solutions, 2:7-9,16-7
 - Administrative committees and policy committees, participation in only one of each, 2:8
 - Associate membership, purpose, 2:8-9,17
 - Banking Committee, dividing workload, 2:8
 - Basic principles, 2:16,19
 - Committee structure, problems, will to find solution, 2:7, 14-5,18-20,22
 - Committee work, taping and transcribing, 2:9,21
 - Costs, financing, 2:20-1
 - Defence committee, recommendation, 2:7
 - Document
 - Distribution to members of Committee and members of caucuses, 2:13,18
 - Examination, procedure, 2:18-20
 - Preparing, proposal, 2:6,10-2
 - Purpose, 2:17-8
 - Support, 2:15-6
- Human rights committee, recommendation, 2:7
- Independent senators, involvement, 2:9-10,21-2
- Internal Economy Committee, role, 2:6,10,12,15-6,19
- Interpreters, need for, potential increase, costs, 2:9
- Joint meetings of Committee on Privileges and Committee on Internal Economy, purpose, 2:5,12,16,18-20,22
- Move afoot, papers circulating, 1:9-10
- National unity committee, proposal, 2:7-8

SÉNAT DU CANADA

Privileges, Règlement et procédure, Comité sénatorial permanent

2^e session, 35^e législature, 1996-1997

INDEX

(Fascicules 1-2 inclusivement)

Bosa, honorable Peter, sénateur

- Comités, restructuration, 1:9
- Réunion d'organisation
- Comptes fournisseurs, attestation, pouvoir de signature délégué au président ou au vice-président, 1:8
- Définition de "parti", 1:8-9
- Procès-verbaux et témoignages*, impression, distribution, 1:7
- Programme et procédure, sous-comité, création, membres, quorum, réunions à huis clos, 1:7
- Vice-président, élection, 1:6
- Réunions, horaire, 1:10
- Sénateurs, présences, document d'information, 1:9
- Votes au Sénat, poursuite des travaux courants pendant que le timbre se fait entendre, 1:9

Carstairs, honorable Sharon, sénateur

- Comités, restructuration, 2:13-4

Cohen, honorable Erminie Joy, sénateur

- Comités, restructuration, 2:17

Comités

- Mixtes, règles régissant les travaux, comité mixte spécial ayant établi, distribution des propositions avant la prochaine réunion, 1:5,10; 2:5
- Restructuration
 - Absentéisme, taux, solutions, 2:7-9,16-7
 - Banques, comité, redéfinition de la charge de travail, 2:8
 - Charge de travail, répartition entre les comités, 2:6-8
 - Comités administratifs et comités d'orientation, participation à seulement un de chaque, 2:8
 - Comités spéciaux plutôt que sous-comités, 2:7
 - Conflits d'horaires, élimination, listes A et B, 2:7-9,11,13-4
 - Coûts, financement, 2:20-1
 - Défense, comité, formation, recommandation, 2:7
 - Délibérations des comités, enregistrement et transcription, 2:9,21
 - Document
 - Appui, 2:15-6
 - But, 2:17-8
 - Distribution aux membres du Comité et aux membres des caucuses, 2:13,18
 - Examen, procédure, 2:18-20
 - Préparation, proposition, 2:6,10-2
 - Droits de la personne, comité, formation, recommandation, 2:7
 - Initiatives précédentes, résultats, 2:6,10-3,18
 - Interprètes, demande, augmentation, coûts, 2:9
 - Locaux, besoins, 2:13
 - Membres associés, nomination, but, 2:8-9,17
 - Mouvement en faveur, documents distribués, 1:9-10
 - Nombre de comités, augmentation, 2:6-7,11,13,16-7

Committees — Cont'd**Restructuring — Cont'd**

- New standing committees, recommendation, 2:7
- Number of committees, increase, 2:6-7, 11, 13, 16-7
- Number of members, decrease, impacts, 2:7-9, 16-7
- Oral presentation, dispensing with, 1:10
- Particular subjects or areas, coverage, 2:7-8
- Political Parties and the Canadian Senate*, 2:5
- Previous initiatives, results, 2:6, 10-3, 18
- Procedural guidelines on financial operations, precedents, 2:6
- Process, document, report, 2:6-7, 10-4
- Questionnaire, 2:5, 11, 14-7
- Responsibility, 1:6
- Rules Committee
 - Previous attempts, 2:10-3, 18-9
 - Role, 2:11-2, 15-6
- Scheduling conflicts, elimination, A and B lists, 2:7-9, 11, 13-4
- Security committees, recommendation, 2:7
- Senate, contribution, effectiveness, 2:15, 17
- Senators, greater opportunity to serve as chairs and deputy chairs, 2:9
- Space requirements, 2:13
- Special committees rather than subcommittees, 2:7
- Subcommittees and task forces, alternative, 2:7
- Travels, expenses, 2:20-1
- Workload, distribution among committees, 2:6-8

Companion to the Senate Rules

Update, 1:10; 2:5

Forrestall, Hon. J. Michael, Senator

Committees, restructuring, 2:19-20

Gauthier, Hon. Jean-Robert, Senator, Chairman of the Committee

- Committees, joint, rules, *ad hoc* joint committee that developed, to circulate their proposals before the next meeting, 1:10; 2:5
- Committees, restructuring, 1:6, 9-10; 2:5, 12-3, 15, 18-20, 22
- Companion to the Senate Rules*, update, 1:10; 2:5
- Future business, items on agenda, 1:9-10
- Meetings, schedule, 1:10-1
- Organization meeting
 - Accounts payable, certifying, signing authority delegated to Chairman or Deputy Chairman, 1:8
 - Agenda and Procedure Subcommittee, members, quorum, meetings *in camera*, 1:6-7
 - Budget for meal expenses, working lunches, Chairman authorised to present to Internal Economy Committee, 1:8
 - Definition of "party", 1:9
 - Deputy Chairman, election, 1:6
 - Library of Parliament, assignment of Research Officers, 1:7-8
 - Proceedings*, printing, distribution, 1:7
 - Research staff, Chairman to direct in the preparation of studies, analyses and summaries, 1:7-8
- Rules of the Senate*, revision, 1:10
- Senators, attendance, background paper, 1:9
- Votes in Senate, proceeding with routine work while bell ringing, 1:9

Kenny, Hon. Colin, Senator

Committees, restructuring, 2:6-12, 20-3

Comités — Suite**Restructuration — Suite**

- Nombre de membres, diminution, impacts, 2:7-9, 16-7
- Nouveaux comités permanents, formation, recommandation, 2:7
- Principes fondamentaux, 2:16, 19
- Processus, document, rapport, 2:6-7, 10-4
- Questionnaire, 2:5, 11, 14-7
- Régie interne, comité, rôle, 2:6, 10, 12, 15-6, 19
- Règlement, Comité
 - Rôle, 2:11-2, 15-6
 - Tentatives précédentes, 2:10-3, 18-9
- Règles générales de procédure concernant les dépenses budgétaires, ébauches, 2:6
- Responsabilité, 1:6
- Réunions conjointes des comités des Privilèges et de la Régie interne, but, 2:5, 12, 16, 18-20, 22
- Secteurs d'activité particuliers, inclusion, 2:7-8
- Sécurité, comité, formation, recommandation, 2:7
- Sénat, contribution, efficacité, 2:15, 17
- Sénat (Le) et les partis. Qu'est-ce qu'un parti au Sénat*, 2:5
- Sénateurs, plus de possibilités d'agir comme président ou vice-président, 2:9
- Sénateurs indépendants, implication, 2:9-10, 21-2
- Sous-comité et groupes de travail, formation, 2:7
- Structure des comités, problèmes, volonté de résoudre, 2:7, 14-5, 18-20, 22
- Témoignages, remise, 1:10
- Unité nationale, comité, formation, proposition, 2:7-8
- Voyages, déplacements, dépenses, 2:20-1

Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du Canada

Mise à jour, 1:10; 2:5

Forrestall, honorable J. Michael, sénateur

Comités, restructuration, 2:19-20

Gauthier, honorable Jean-Robert, sénateur, président du Comité

- Activités futures, éléments à l'ordre du jour, 1:9-10
- Comités, restructuration, 1:6, 9-10; 2:5, 12-3, 15, 18-20, 22
- Comités mixtes, règles régissant les travaux, comité mixte spécial ayant établi, distribution des propositions avant la prochaine réunion, 1:10; 2:5
- Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du Canada*, mise à jour, 1:10; 2:5
- Règlement du Sénat*, révision, 1:10
- Réunion d'organisation
 - Bibliothèque du Parlement, attachés de recherche, affectation, 1:7-8
 - Budget pour frais de repas, déjeuners de travail, président autorisé à présenter au comité de Régie interne, 1:8
 - Comptes fournisseurs, attestation, pouvoir de signature délégué au président ou au vice-président, 1:8
 - Définition de "parti", 1:9
 - Personnel de recherche, président dirige dans la rédaction d'études, d'analyses et de résumés, 1:7-8
 - Procès-verbaux et témoignages*, impression, distribution, 1:7
 - Programme et procédure, sous-comité, création, membres, quorum, réunions à huis clos, 1:6-7
 - Vice-président, élection, 1:6
- Réunions, horaire, 1:10-1
- Sénateurs, présences, document d'information, 1:9
- Votes au Sénat, poursuite des travaux courants pendant que le timbre se fait entendre, 1:9

- Kirby, Hon. Michael, Senator**
Committees, restructuring, 2:16-7
- Lewis, Hon. Philip Derek, Senator**
Organization meeting
Chairman, election, 1:6
Definition of "party", 1:8
Votes in Senate, proceeding with routine work while bell ringing, 1:9
- MacDonald, Hon. Finlay, Senator**
Committees, restructuring, 2:17-8,21-2
- Maheu, Hon. Shirley, Senator**
Committees, restructuring, 2:14-5,22
- Milne, Hon. Lorne, Senator**
Companion to the Rules, update, 1:10
Organization meeting
Accounts payable, certifying, signing authority delegated to
Chairman or Deputy Chairman, 1:8
Definition of "party", 1:9
- O'Brien, Gary, Clerk of the Committee**
Companion to the Rules, update, 1:10
Organization meeting
Chairman, election, 1:6
Proceedings, printing, distribution, 1:7
- Political Parties and the Canadian Senate**
Library of Parliament, reference, 2:5
- Poulin, Hon. Marie-Paule, Senator**
Committees, restructuring, 2:19
- Privileges, Standing Rules and Orders, Standing Senate Committee**
Definition of "party", discussion at next meeting, 1:8-9
Future business, items on agenda, 1:9-10
Joint meeting with Internal Economy Committee, 2:5
Meetings, schedule, 1:10-1
Motions and agreements
Accounts payable, certifying, signing authority delegated to
Chairman or Deputy Chairman, 1:5,8
Agenda and Procedure Subcommittee
Authority to meet *in camera*, 1:4,7
Composition, quorum, 1:4,6-7
Budget for meal expenses, working lunches, Chairman
authorised to present to Internal Economy Committee, 1:4, 8
Chairman, election, Senator Gauthier, 1:4,6
Definition of "party", discussion at next meeting, 1:5,8-9
Deputy Chairman, election, Senator Robertson, 1:4,6
Library of Parliament, assignment of Research Officers, 1:4, 7-8
Proceedings, printing, number of copies, 1:4,7
Research staff, Chairman to direct in the preparation of
studies, analyses and summaries, 1:4,7-8
Restructuring of Senate Committees, study by Committee on
Privileges and referral to Internal Economy Committee for
examination from a technical point of view, 2:4
Rules for joint committees, *ad hoc* joint committee that
developed, to circulate their proposals before the next
meeting, 1:5,10
- Kenny, honorable Colin, sénateur**
Comités, restructuration, 2:6-12,20-3
- Kirby, honorable Michael, sénateur**
Comités, restructuration, 2:16-7
- Lewis, honorable Philip Derek, sénateur**
Réunion d'organisation
Définition de "parti", 1:8
Président, élection, 1:6
Votes au Sénat, poursuite des travaux courants pendant que le
timbre se fait entendre, 1:9
- MacDonald, honorable Finlay, sénateur**
Comités, restructuration, 2:17-8,21-2
- Maheu, honorable Shirley, sénateur**
Comités, restructuration, 2:14-5,22
- Milne, honorable Lorne, sénateur**
*Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du
Canada*, mise à jour, 1:10
Réunion d'organisation
Comptes fournisseurs, attestation, pouvoir de signature
délégué au président ou au vice-président, 1:8
Définition de "parti", 1:9
- O'Brien, Gary, greffier du Comité**
*Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du
Canada*, mise à jour, 1:10
Réunion d'organisation
Président, élection, 1:6
Procès-verbaux et témoignages, impression, distribution, 1:7
- Poulin, honorable Marie-Paule, sénateur**
Comités, restructuration, 2:19
- Privileges, Règlement et procédure, Comité sénatorial permanent**
Activités futures, éléments à l'ordre du jour, 1:9-10
Définition de "parti", discussion à la prochaine réunion, 1:8-9
Motions et conventions
Bibliothèque du Parlement, attachés de recherche,
affectation, 1:4,7-8
Budget pour frais de repas, déjeuners de travail, président
autorisé à présenter au comité de Régie interne, 1:4,8
Comptes fournisseurs, attestation, pouvoir de signature
délégué au président ou au vice-président, 1:5,8
Définition de "parti", discussion à la prochaine réunion, 1:5, 8-9
Personnel de recherche, président dirige dans la rédaction
d'études, d'analyses et de résumés, 1:4,7-8
Président, élection, sénateur Gauthier, 1:4,6
Procès-verbaux et témoignages, impression, nombre de
copies, 1:4,7
Programme et procédure, sous-comité
Autorisation de siéger à huis clos, 1:4,7
Composition, quorum, 1:4,6-7
Règles régissant les travaux des comités mixtes, comité
mixte spécial ayant établi, distribution des propositions
avant la prochaine réunion, 1:5,10
Restructuration des comités sénatoriaux, étude par Comité
des privilèges et renvoi au comité de Régie interne pour
examen d'un point de vue technique, 2:4
Vice-présidente, élection, sénateur Robertson, 1:4,6

Privileges, Standing Rules and Orders, Standing Senate Committee—Cont'd

Order of reference, 1:3

Proceedings, printing, distribution, 1:7

Votes in Senate, proceeding with routine work while bell ringing, 1:9

Restructuring of Senate Committees

Committee on Privileges, study and referral to Internal Economy Committee for examination from a technical point of view, 2:4

Tabling, 2:4,6-10

Robertson, Hon. Brenda Mary, Senator, Deputy Chairman of the Committee

Committees, joint, rules, *ad hoc* joint committee that developed, to circulate their proposals before the next meeting, 1:5,10

Committees, restructuring, 2:10-1,13-5,18-9,21-2

Companion to the Rules, update, 1:10

Organization meeting

Accounts payable, certifying, signing authority delegated to Chairman or Deputy Chairman, 1:8

Budget for meal expenses, working lunches, Chairman authorised to present to Internal Economy Committee, 1:8

Definition of "party", 1:8-9

Votes in Senate, proceeding with routine work while bell ringing, 1:9

Robertson, James, Researcher, Library of Parliament

Committees, restructuring, 2:14

Rompkey, Hon. Bill, Senator

Committees, joint, rules, *ad hoc* joint committee that developed, to circulate their proposals before the next meeting, 1:5,10

Committees, restructuring, 1:10; 2:15

Deputy Chairman, election, 1:8

Rules of the Senate

Revision, 1:10

Sensors

Attendance, background paper, 1:9

Stollery, Hon. Peter Alan, Senator

Committees, restructuring, 2:15-6

See next page for list of documents.

Privileges, Règlement et procédure, Comité sénatorial permanent—Suite

Ordre de renvoi, 1:3

Procès-verbaux et témoignages, impression, distribution, 1:7

Réunion conjointe avec comité de Régie interne, 2:5

Réunions, horaire, 1:10-1

Votes au Sénat, poursuite des travaux courants pendant que le timbre se fait entendre, 1:9

Règlement du Sénat

Révision, 1:10

Restructuration des comités sénatoriaux

Comité des privilèges, étude et renvoi au comité de Régie interne pour examen d'un point de vue technique, 2:4

Dépôt et description, 2:4,6-10

Robertson, honorable Brenda Mary, sénateur, vice-président du Comité

Comités, restructuration, 2:10-1,13-5,18-9,21-2

Comités mixtes, règles régissant les travaux, comité mixte spécial ayant établi, distribution des propositions avant la prochaine réunion, 1:10

Document d'accompagnement du Règlement du Sénat du Canada, mise à jour, 1:10

Réunion d'organisation

Budget pour frais de repas, déjeuners de travail, président autorisé à présenter au comité de Régie interne, 1:8

Comptes fournisseurs, attestation, pouvoir de signature délégué au président ou au vice-président, 1:8

Définition de "parti", 1:8-9

Votes au Sénat, poursuite des travaux courants pendant que le timbre se fait entendre, 1:9

Robertson, James, attaché de recherche, Bibliothèque du Parlement

Comités, restructuration, 2:14

Rompkey, honorable Bill, sénateur

Comités, restructuration, 1:10; 2:15

Comités mixtes, règles régissant les travaux, comité mixte spécial ayant établi, distribution des propositions avant la prochaine réunion, 1:10

Vice-président, élection, 1:8

Sénat (Le) et les partis. Qu'est-ce qu'un parti au Sénat

Bibliothèque du Parlement, référence, 2:5

Sénateurs

Présences, document d'information, 1:9

Stollery, honorable Peter Alan, sénateur

Comités, restructuration, 2:15-6

Voir page suivante pour liste de documents.

Documents

- Political Parties and the Canadian Senate*, 2:5
- Restructuring of Senate Committees*, 2:4

Documents

- Restructuration des comités sénatoriaux*, 2:4
- Sénat (Le) et les partis. Qu'est-ce qu'un parti au Sénat*, 2:5



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9

